De Oliveira
HAIR CARE SYSTEMS®™
416.504.8967
1.888.GRO.HAIR
788 Adelaide St. W.
Toronto, On M6J 1B4

Top Kids a moda que ajuda o crescimento dos seus filhos!
TOP KIDS
Woodbridge • Oakville
Mississauga • Markham

MILÉNI

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • Thursday 8th April 2004 • ANO V EDIÇÃO Nº 279• PREÇO: 50¢ INCL. GST • CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

Nelly Furtado vence prémio Juno para solista do ano

A cantora luso- canadiana Nelly Furtado recebeu, domingo, em Edmonton, província de Alberta, o prémio Juno para solista do ano pela música "Powerless" (Say What You Want), do seu último disco "Folklore".

▶ Página 5

Sportinguistas em festa

▶ Página 14

Kyle Ventura um campeão luso-canadiano

▶ Página 18

A bordo e em terra celebramos Portugalidade
Contacte o seu agente de viagens ou a
TAP Air Portugal 800-221-7370 www.TAPusa.us
TAP AIR PORTUGAL
somos a sua companhia
M35

Coluna sem vértebras

Chegou-me às mãos o primeiro anúncio discriminatório em relação aos fumadores que procuram trabalho.
Determinada companhia, desejando empregados, enviou o pedido para o jornal, tendo uma referência especial aos fumadores. Pretendiam funcionários que, de preferência, não fumassem ou que estivessem dispostos a fumar fora da companhia somente nos períodos de descanso e refeições do pessoal.
Bonito, já chegámos ao tal ponto que esperávamos há muito. A luta contra o tabagismo não pára, o que acho bem, mas não ao ponto de criar marginalização aos trabalhadores que fumam. Tudo se transforma na vida e, o tabaco, tal como o carvão e o aço, por exemplo, tiveram as suas épocas e acabaram por quase desaparecer em importância e fonte de rendimentos. Ao tabaco há-de suceder o mesmo mas, tal como a velha história do fruto proíbido, continua a atrair miúdos e graúdos e a provocar grandes males na saúde das pessoas, fumadores viciados ou passivos. Claro, porque não acabam com os campos de tabaco e fecham as fábricas de cigarros e charutos? Lá vem a resposta da ordem: "porque tira trabalho a muita gente e fará encerrar muitas fábricas, com grandes prejuízos económicos"... E as taxas, Santo Deus! Como é que os nossos políticos, especialmente os Senadores, iam passar temporadas às Caraíbas?
Pois é, então toca a discriminar, proibir aqui e ali e, desta maneira pouco democrática, chegar ao ponto de saturação. Entretanto, as mulheres desataram a fumar desalmadamente e, os jovens, idem, idem,

aspas, aspas!
Bom, fumegando ou não, os fumadores estão a ficar "a arder" com a história.
Mas muitos mais se hão-de queimar de certeza absoluta!
É a rotina da vida dos povos.
Boa Páscoa e, se puderem, não fumem.

JMC

Tu cá Tu lá com os leitores

Olá, caros amigos!

O frio e o bom tempo lá se vão misturando oferecendo uma Primavera esquisita mas, pelo menos, sem neve, o que já é muito bom. Qualquer dia, sem darmos por isso, teremos Sol e calor com fartura. É preciso calma, nada mais.

Entretanto, com ou sem frio, a Comunidade avança. O luso-canadiano Paul Ferreira é candidato NDP nas próximas eleições federais graças à sua nomeação por aclamação no Círculo Eleitoral de York South/Weston. Parabéns, Paul Ferreira. Agora, que saibamos, temos três candidatos: Paul Ferreira em York South/Weston, e Rui Pires (NDP) e Mário Silva (Liberal), na Davenport. Aguardemos com confiança...

Este fim-de-semana, dias 9 e 10 de Abril, a sede-social do Lusitânia de Toronto vai estar em festa com as célebres danças terceirenses de Páscoa, assim como o tradicional baile da Páscoa. Jante, dance e divirta-se no Lusitânia de Toronto até às tantas da madrugada. Aposto que vão gostar...
Informações e reservas: 416 532-3501.

Nas comemorações da Semana de Portugal vamos ter como habitualmente o Torneio de Ténis de Mesa-Taça Camões. A ACAPO e o coordenador do Torneio de Ténis de Mesa, José de Oliveira, convidam os clubes para uma reunião preparativa na sede do Sporting Português de Toronto, terça-feira, dia 13 de Abril, às 20h30. Não faltem!

Gostam de Teatro?
Então, não faltem na Igreja de Cristo Rei, em Mississauga, no Sábado, dia 17 de Abril, para apreciarem o Grupo de Teatro de Brampton -"Os Alegres", com o tema "Peça de Teatro Cómico" e, depois, variedades. A festa terá nício às 19h30.
Haverá petiscos e serviço de Bar. Para informações, contactem o José Maria, pelo telefone: 905 270-1133.

Sábado, dia 17 de Abril, pelas 19h00, tem lugar o Jantar do 6º. Aniversário da Luso-Can Tuna, no Dundas Banquet Place, a partir das 19h00.

Este ano, a celebração será um tributo à nossa música, o Fado!
Irão participar alguns artistas favoritos locais e, naturalmente, a Luso-Can Tuna em momento especial. Parabéns, lusocantunenses! Para informações e reservas, podem contactar a Tuna pelo telefone: 416 569-6981, ou a Cynthia Meneses: 416 854-1893.

Se é amante do Golfe e gosta de ajudar os jovens luso-canadianos, não hesite e participe no Torneio de Abertura de Golfe'2004 - "FPCBP Scolarship Fund", uma realização anual da Federação dos Comerciantes e

Profissionais Luso-Canadianos. O Torneio tem lugar no Brampton Golf Club, segunda-feira, dia 17 de Maio, com início às 12h00. Campo de Golfe privado. Increva-se já. Helder Gomes: 905 840-6906 Ext. 24, ou Ermídio Alves: 905 453-0114, ou a FPBCP: 416 537-8874. Muitos e valiosos prémios, tais como, viagens a Portugal, à Florida e um automóvel de luxo.
Contacte também por intermédio de www.fpcbp.com
A propósito, a FPCBP realiza a sua Assembleia Geral, terça-feira, dia 20 de Abril, às 18h30, na Galeria Corte Real, 722 College St., 3o. andar, em Toronto.
Ponham as quotas em dia e participem na Assembleia Geral da FPCBP. Mais informações por intermédio de José Carlos Freire: 416 537-8874.

O Sporting Clube Português de Toronto realiza mais uma vez na sua sede-social, com entrada grátis, uma Exposição & Feira de Selos, Notas e Moedas, sob a responsabilidade da Secção de Numismática, Notafilia e Filatelia, no

Domingo, dia 18 de Abril, entre as 09h00 e as 15h00. Mais informações e inscrições para a exposição por intermédio de António Cruz: 416 294-9266, ou Rui Ribeiro: 416 284-8275.

Com aquele abraço de amizade e muito respeito.

JMC

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.
CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526
1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9 Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

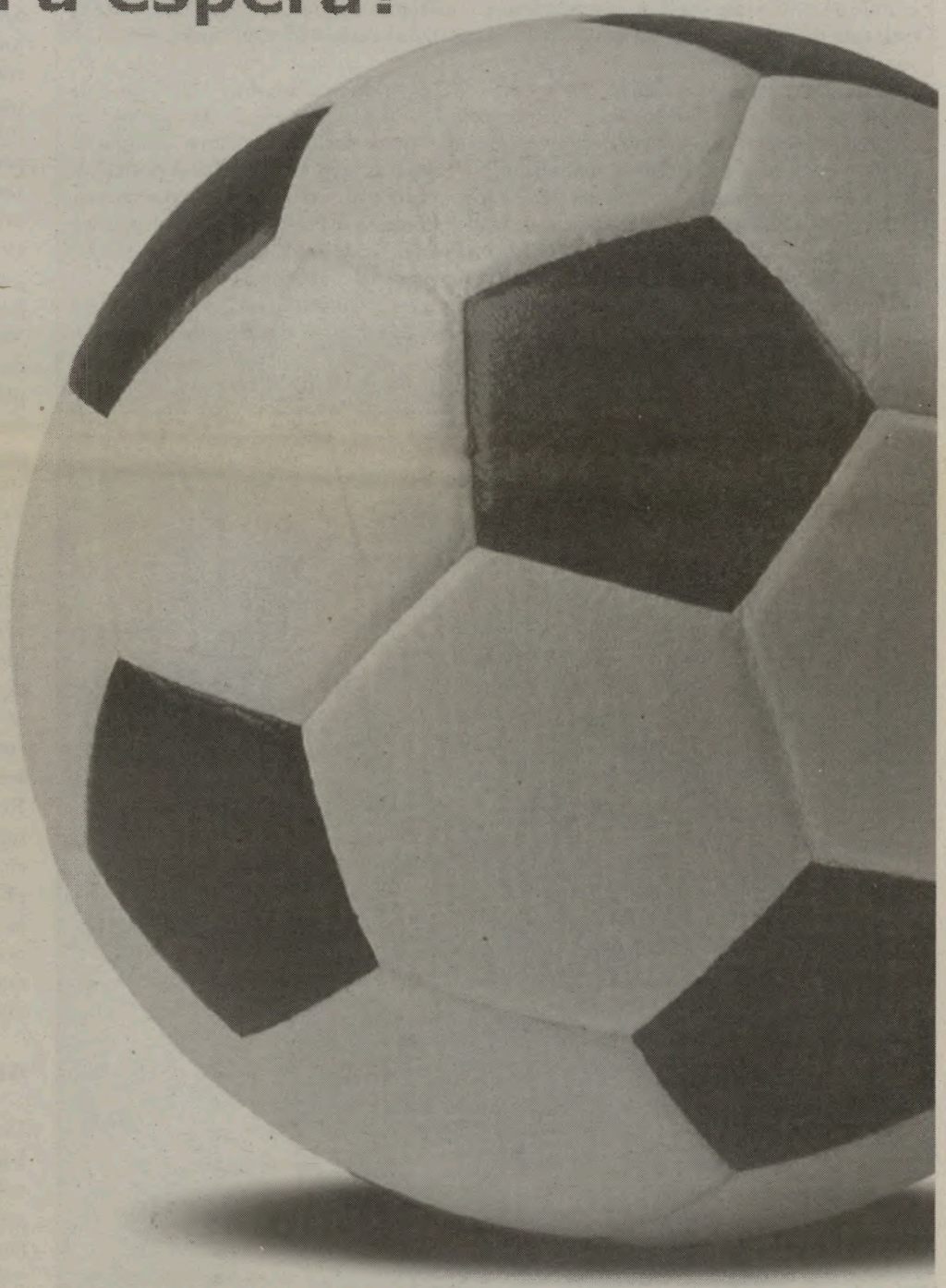
Publisher: Frank Alvarez
Director: José Mário Coelho
Subdirector: Alberto Elmir
Chefe de Redacção: José Mário Coelho
Graphic Design: Soraia Prevides
Tradutora/Redactora: Ana Fernandes
Design: Cláudia Afonso Marques

Colaboradores: Maria Fernanda, Lucinda Ferreira, José Soares, José E. Moniz, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista, Alexandre Campos Silva, Mateus Machado e Carlos Soares.
Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa), Dra. Lucinda Ferreira (Coimbra)
Colaboração Fotográfica:
Silva Photography e Medeiros Photography.
Publicidade: Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Bernardete Gouveia.
Bureau em Hull e Ottawa:
José Eliso Moniz Tel: 1-819-778-0598

Pssst!...
Já tem a sua?

Então?... Do que está à espera?

Venha hoje mesmo ao **bcp**bank e habilite-se* a ganhar uma viagem ao Euro 2004™. E mais, se abrir uma conta ou subscrever outros produtos, receberá em troca prémios de futebol que temos exclusivamente para si, tais como: bolas de futebol Adidas™, camisolas Adidas™, porta-chaves e muito mais.



Em 2004, o EURO é connosco!

www.bank**bcp**.com | 1.866.77my**bcp**

bcpbank
beyond the expected

* Sorteio de viagens e bilhetes para assistir a um jogo do Euro 2004. Para concorrer, não necessita de comprar. Oferta limitada e válida até 12 de Junho de 2004. Viagens não incluem taxas de aeroporto ou outras. Outras restrições em vigor. Para mais informações, consulte qualquer sucursal do bcpbank. Oferta limitada e válida ao stock existente.

M6

Conselho das Comunidades Portuguesas
Conselho Permanente

Comunicado de imprensa
3 de Abril de 2004

CCP e INATEL
Assinam Protocolo de Cooperação

O Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP) e o INATEL – Instituto Nacional para o Aproveitamento dos Tempos Livres dos Trabalhadores – assinaram um Protocolo de Cooperação na terça-feira 6 de Abril, pelas 18 horas, na sede do INATEL, em Lisboa.
No quadro deste Protocolo, o INATEL compromete-se a admitir como sócios os cidadãos portugueses residentes no estrangeiro e a admitir a filiação, como centros de cultura e desporto (CCD's), das associações, agrupamentos ou colectividades integrados no movimento associativo das Comunidades Portuguesas, em condições idênticas às estabelecidas para os centros de cultura e desporto com sede no território nacional.
O INATEL estudará com o Movimento Associativo das Comunidades Portuguesas formas progressivas de apoio turístico, desportivo e cultural.
O INATEL criará na revista "Tempo Livre" uma coluna, com a designação "Rota da Lusofonia", dedicada à problemática da Diáspora Portuguesa e da Luso-Descendência.
O Protocolo é assinado pelo Presidente e pela Vice-Presidente da Direcção do INATEL, Dr. José Augusto Perestrello de Alarcão Troni e Dra. Maria Isabel Homem Leal de Faria, respectivamente, e pelo Presidente do Conselho Permanente das Comunidades Portuguesas, Dr. António de Almeida e Silva.
O INATEL, nos termos dos seus Estatutos, aprovados pelo Decreto-Lei nº 61/89, de 23 de Fevereiro, está incumbido de proporcionar aos trabalhadores, activos e reformados, a satisfação de interesses relacionados com o respectivo bem estar, contribuindo para uma melhor ocupação dos seus tempos livres, o qual, para o efeito estimula e apoia o interesse dos trabalhadores pelas actividades culturais, desportivas, turísticas e recreativas.
O Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP), criado pela Lei nº 48/96, de 4 de Setembro, com as alterações introduzidas pela Lei nº 21/2002, de 21 de Agosto, é o órgão de consulta do Governo português para questões relacionadas com a Emigração e está incumbido, entre outras atribuições, de cooperar com as instituições portuguesas, públicas e privadas, no país ou no estrangeiro, na concretização de acções ou projectos que considere úteis para as Comunidades Portuguesas residentes no estrangeiro ou para os interesses portugueses, ou ainda na promoção de acções culturais, sociais ou económicas que visem a integração e o enriquecimento de ambas as partes.
O Conselho Permanente das Comunidades Portuguesas composto por 15 Conselheiros dos cinco continentes reuniu-se nos dias 5, 6 e 7 de Abril na Assembleia da Républica, em Lisboa.
Contacto imprensa: Carlos Pereira – Tlm (+33) 06 08 21 92 42

Como lidar com armas, quadrilhas, droga e violência em Toronto
- proposta de medidas a tomar pelo vereador Thompson.

A droga, as quadrilhas, as armas brancas e a violência nas ruas tornaram-se um problema muito sério que afecta todos os residentes de Toronto. O ponto crucial deste debate é necessitarmos de ajuda activa dos dois níveis governamentais, provincial e federal. Para além disso, há necessidade de estudar e lidar com as causas destes problemas, ou seja, colocar um enorme esforço nas três causas mais críticas: desespero, dependência/vício e criminalidade.
Assim, a câmara municipal tem que organizar uma equipa para lidar com o assunto e pedir aos deputados provinciais e federais de Toronto para colaborarem com essa equipa.

Atacar os problemas de origem económica

Colocar em segurança o envolvimento dos jovens marginalizados: a menos que os jovens marginalizados, pobres e de minorias sejam envolvidos em actividades, nada se conseguirá. É necessário lidar com o aumento de grupos de pobreza e desespero da nossa cidade.
Uma Cimeira Económica de Acção, a nível comunitário para 2004: uma cimeira que não se baseie somente em discutir problemas, mas que passe à acção e que poderá ter o apoio da United Way, City's Youth Cabinet e federações empresariais de renome. As nossas comunidades mais pobres, assim como os jovens que delas fazem parte, não estão a acompanhar a prosperidade de Toronto, algo que necessita mudar.
Envolver o sector empresarial e corporativo: é necessário envolver as comunidades mais afectadas com os empresários, corporações e líderes comunitários, para trabalharem e estudarem as oportunidades económicas. Tudo isto necessita de um Plano de Acção Económica sério, a nível comunitário, que defina para essas comunidades alvos, objectivos claros e soluções a alcançar.
Resolver a questão de espaço nas escolas o mais rápido possível: esta é a medida principal para manter os jovens activos, fora de problemas e das ruas. O nosso objectivo é conseguir ter os ginásios escolares, os campos de treino, equipamento e actividades que mantenham os jovens ocupados em algo positivo.

Atacar a dependência de drogas

Desenvolver um Plano de Acção contra o Vício: o departamento de saúde, juntamente com a administração camarária, está a desenvolver esse Plano de Acção para melhor estudar o emprego de recursos, fundos e energia para combater a toxico dependência. No entanto, Toronto ainda não tem uma estratégia que atinja toda a cidade.
Conseguir tratamento para os que o querem: Por trás da violência, quadrilhas e armas que afectam as ruas de Toronto, encontra-se a droga. A droga é a causa principal de toda a violência que temos vindo a testemunhar. Seja na forma de tráfico, produção vício, dívidas, importação, pagamentos, disputas ou consumo, a drogra está a conseguir ter um efeito devastador em todas as comunidades. É, por isso, necessário fazer tudo para reduzir este problema.
É importante não perpetuar o problema. É impossível ter uma cidade próspera, segura, produtiva e funcional quando um grande número de pessoas está drogado, viciado ou quase dependente de drogas. É necessário tratar a pessoa, rápida e eficazmente, não a deixar agonizar, desesperar e entrar na miséria.

Atacar o problema da droga, das armas e das quadrilhas criminosas

Eliminar o contrabando de armas e droga como uma prioridade nacional.
Apoiar a esquadra contra as armas e as quadrilhas do chefe de polícia, Julian Fantino. O chefe da polícia pediu à

câmara de Toronto os recursos necessários para combater as quadrilhas. As quadrilhas, a violência, as armas e os tiroteios são um cancro que mata pessoas inocentes e afectam toda uma comunidade.
Eliminar as quadrilhas motars. Toronto poderá seguir o exemplo de Québec e certificar-se que as quadrilhas ligadas aos motars, a droga e a prostituição não têm lugar em Toronto. Podemos apresentar o regulamento de uma lei que permita construir defesas contra este tipo de actividade. Esta medida já vigora noutras jurisdições.
Revisão dos estatutos da justiça e condenções. Pedi à direcção de serviços policiais e ao chefe Fantino para conduzir uma revisão séria e examinar uma série de opções legislativas para combater os crimes ligados a armas de fogo. Logo que o resultado chegar, os governos provincial e federal terão de tomar acções baseadas nas recomendações.
Trata-se de uma assunto difícil e complexo, sem respostas simples, nem soluções fáceis. No entanto, com o esforço sério dos três níveis governamentais e um plano de acção que combata o desespero, a droga e a criminalidade, Toronto poderá manter-se a cidade, com mais de um milhão de pessoas, mais segura do Norte América. Se não agirmos agora, a cidade apenas entrará em declínio. Para se envolver nesta campanha, poderá enviar-me um e-mail: councillor_Thompson@toronto.ca.

É altura de todos nos envolvermos e nos preocuparmos com Toronto.

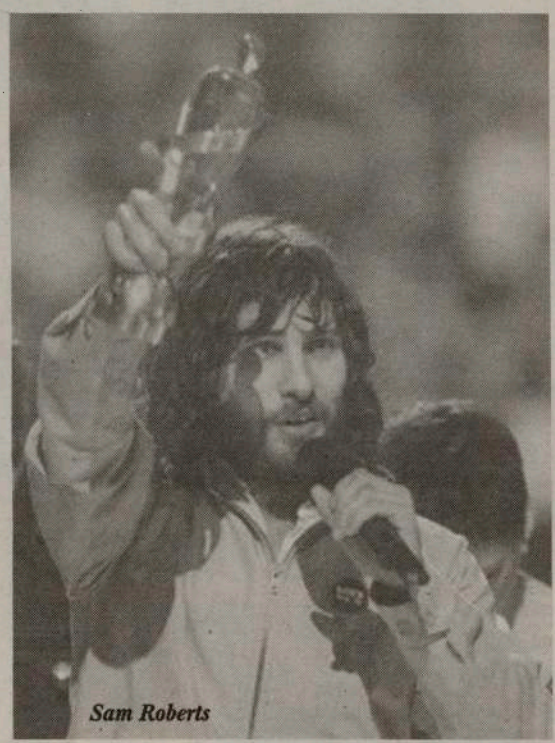
Luso-canadiana Nelly Furtado vence prémio Juno para solista do ano

A cantora luso- canadiana Nelly Furtado recebeu, domingo, em Edmonton, província de Alberta, o prémio Juno para solista do ano pela música "Powerless" (Say What You Want), do seu último disco "Folklore".

Nelly Furtado estava nomeada para cinco categorias daquele que é o maior prémio da música canadiana, atribuído pela Academia de Artes e Ciências Musicais (CARAS).

A cantora luso-canadiana foi nomeada para artista do ano, escritora de canções do ano, álbum do ano, pop álbum do ano e solista do ano, categoria que viria a ganhar.

Saudada na gala de entrega dos prémios pelos apresentadores Choclair e Shawn Desman (Fernandes), outro luso-canadiano que está a crescer no panorama musical da América do Norte, as primeiras palavras de agradecimento de Nelly foram em português.


Sam Roberts

"Obrigado, Shawn", disse a artista luso-canadiana, antes de agradecer a várias pessoas que a apoiaram.

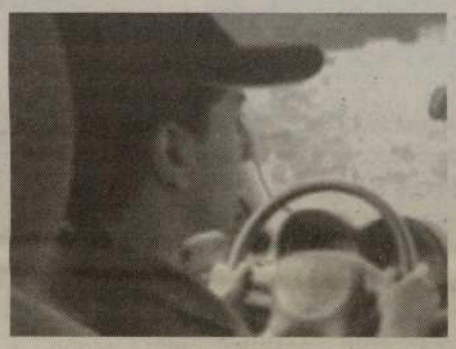
Sam Roberts, de Montreal, foi o grande vencedor dos Junos deste ano. Roberts e a sua Banda conquistaram três prémios, designadamente a categoria de álbum do ano, com "We Were Born In A Flame", álbum de rock do ano e artista do ano.

O Juno para escritora de canções foi para Sarah McLachlan, pelo trabalho levado a cabo no álbum "Afterglow".

Billy Talent. recebeu o Juno como novo artista do ano.

Exames de condução para condutores

O ministro dos transportes do Ontário está a considerar apresentar um projecto de lei que obrigue todos os condutores a fazer um exame de condução todos os quatro ou cinco anos, se se provar que este possa vir a salvar vidas nas estradas.



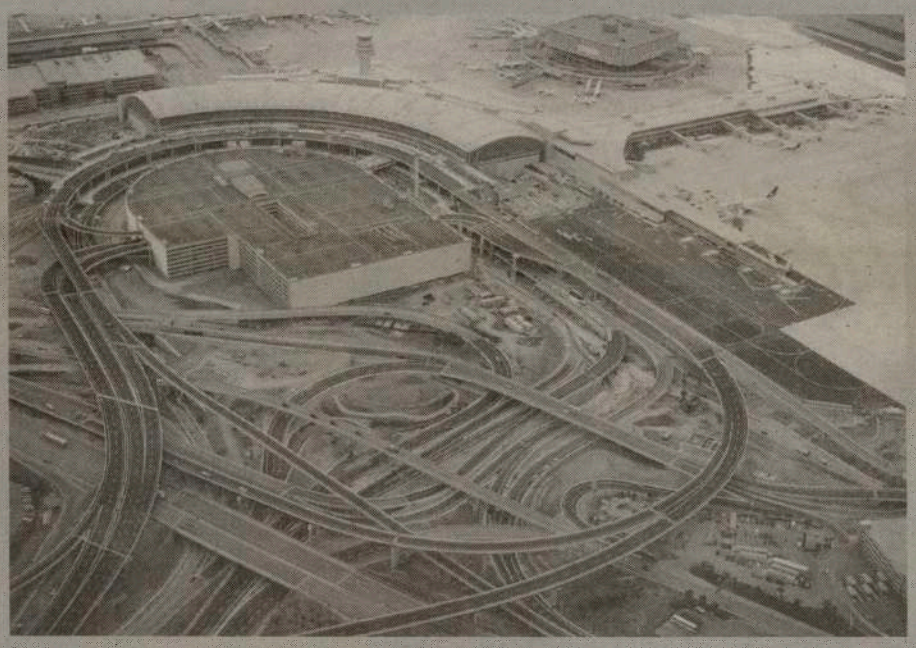
No entanto, antes de tomar tal decisão, Harinder Takhar quer ter provas de que estes exames vão contribuir para a redução do número de acidentes nas estradas. "Se a evidência sugerir algo de positivo, então teremos de a analisar com cuidado. Se não houver evidência nenhuma de que haverá menos acidentes nas estradas, então será um caso encerrado", disse o ministro.

Muitos condutores, convencidos de que passarão o teste, acham tratar-se de uma excelente ideia. Outros, porém, são da opinião tratar-se de um desperdício de tempo. No entanto, a polícia que patrulha as estradas é da opinião que um teste destes há muito que é necessário.

"Tornou-se comum vermos nas notícia o caso de alguém que, por razões desconhecidas, perde controlo do veículo", disse o Sargento Devin Kealey, dos Serviços de Tráfico de Toronto. "Uma vez feita a investigação ao caso, acabámos por descobrir que a pessoa já tem tido muitos acidentes, poderá sofrer de um problema médico qualquer, ou poderá ser, simplesmente, um mau condutor. No entanto, o que devemos levar a sério é o facto desta pessoa continuar a conduzir, colocando, novamente, a vida de alguém em perigo".

O Ontário poderá seguir a liderança da província de Otava sobre este assunto. Na quinta-feira passada, o ministro dos transportes de Alberta, Ed Stelmach, disse estar a pensar apresentar a ideia de obrigar os condutores a apresentarem-se a exames de condução, como forma de diminuir os acidentes nas estradas. Takhar, por seu lado, sugeriu ter intenções de se manter atento à legislação de Alberta para tomar decisões para o Ontário.

Inauguração do maior aeroporto do país



Os passageiros provenientes de um voo de Vancouver, esta terça-feira, foram os primeiros a utilizar o novo terminal do Aeroporto Internacional de Toronto, cujo custo está avaliado em $3.6 biliões de dólares, ao que apurou ptvirtual.com.

O primeiro voo a partir do aeroporto Pearson, em direcção a Montreal, seguiu minutos depois do primeiro ter chegado de Vancouver, oficializando a inauguração do prédio aeroportuário maior do país. O Terminal 1, com cerca de 2.8 milhões de pés quadrados, ficará responsável pelos voos domésticos da Air Canada, assim como os da Alitalia, Lufthansa e Mexicana.

Em construção desde 1998, o novo prédio substitui o primeiro Terminal, com 40 anos, assim como, eventualmente, virá a substituir o Terminal 2. O novo prédio está equipado com dez mil câmeras de segurança, passeios em movimento e a sua própria estação de rádio, difundindo informação sobre tempo, aviação e actualização de voos.

Especialistas são da opinião que o novo Terminal 1 é o prédio aeroportuário mais caro do mundo, um facto que já gerou queixas da Associação Internacional de Transportes Aéreos. A associação aguarda aumentos nas quotas dos passageiros como forma de ajudar a pagar uma obra tão despendiosa.

Actualmente, cerca de 25 milhões de passageiros utilizam o aeroporto Pearson anualmente.

Revelação estranha no caso de Charlebois

No dia em que a cidade chorava a morte de Cecilia Zhang, outra investigação sobre o assassinato de um jovem conhecia pormenores inesperados. Os restos mortais de Rene Charlebois, 15 anos, foram encontrados a 19 de Março num terreno junto a Orangeville, depois de ter desaparecido a 12 de Dezembro passado. As autoridades tiveram de utilizar os registos dentais de Rene para o identificarem, devido ao avançado estado de decomposição do seu corpo.

Ao que ptvirtual.com apurou, surgiu uma revelação estranha neste caso: o relatório de um prisioneiro encontrado morto na própria cela e que era descrito como "pessoa de interesse" na investigação.

Douglas Moore, 36 anos, natural de Mississauga, encontrava-se na cadeia, acusado de crimes sexuais com crianças. No entanto, ao que o relatório indica, Douglas suicidou-se sexta-feira passada, em Milton. Charlebois poderá ter sido, segundo a polícia, vítima de crime sexual através de conhecimento obtido nas salas de conversa da internet.

Charles Sousa mantem-se na corrida

Os Amigos de Charles Sousa não o deixam ficar pelo caminho. Com uma têmpera igual à do próprio Charles Sousa, antes quebrar que torcer, os Amigos de Charles Sousa realizaram um almoço/convívio para angariação de fundos para pagamento de despesas relacionadas com a campanha eleitoral para a nomeação Liberal do círculo Mississauga Sul, que Charles Sousa não conseguiu atingir, e para os próximos passos políticos do nosso candidato luso-canadiano. Entre os presentes no jantar de Charles Sousa, Luís Fernandes registou para a FPtv, as opinões do Cônsul-Geral de Portugal, João Pedro, Jorge Ribeiro e do próprio Charles Sousa.

Luís Fernandes – Sr. Cônsul, como vê esta não nomeação de um candidato luso-canadiano?

Dr. Artur de Magalhães – É uma não nomeação que lamento profundamente, mas que a comunidade portuguesa tem algumas culpas no cartório. Acho que devemos reflectir seriamente no que aconteceu. O Charles Sousa recebeu o compromisso moral de muitos portugueses para a sua nomeação e que não compareceram para votar e por isso, creio que deve ser muito seriamente reflectido as causas deste insucesso que eu peço aos portugueses para não repetirem num futuro. O Charles é filho de um pioneiro, uma pessoa de grande valor, seria emblemático para a comunidade portuguesa e nos representaria em qualquer fórum, nomeadamente, no parlamento federal. Como amigo e apreciador das qualidades do Charles de Sousa, lamento muito.

L.F. – Para além da falta de participação, julga faltar algo mais nesta comunidade?

Dr. Artur de Magalhães – Eu julgo que começa a haver força anímica, mas sobretudo chamo a atenção para as pessoas que se inscrevem nos colégios eleitorais para a nomeação de alguém, o correspondente compromisso moral é estar presente para votar na pessoa com quem se quiseram envolver. Falhou nessa parte. Os portugueses têm que estar conscientes que não basta inscrever-se, dar o nome, libertar-se da pessoa que eventualmente lá foi pedir a sua assinatura, mas depois ir também às urnas votar.

O advogado João Pedro, um dos elementos mais activos do Grupo de Amigos de Charles Sousa, também deu a sua opinião.

L.F. – O advogado João Pedro ajudou imenso na campanha do Charles de Sousa. Está decepcionado com os resultados?

João Pedro – Por um lado sim. Por outro lado, a julgar pela presença neste almoço, ainda existe muito apoio e muita vontade de ver os Charles ter sucesso.

L.F. – Qual é o próximo passo?

João Pedro – Ainda é um pouco cedo para saber qual será o próximo passo.

L.F. – Tudo indicava que o Charles pudesse ganhar naquela área, embora a pessoa nomeada já seja deputado há cerca de uma década.

Charles Sousa risonho e confiante.

João Pedro – Não foi só isso. O Charles teve muito pouco tempo – apenas três a quatro semanas – para montar uma campanha contra um adversário que já está a fazer isso há dez anos. Por isso, o que ele conseguiu, porque perdeu por muito pouco, foi excepcional.

Bem perto encontrava-se outro bom amigo de Charles, o Jorge Ribeiro.

L.F. – Jorge Ribeiro, depois de ter acompanhado de perto a campanha do Charles de Sousa, está decepcionado?

Jorge Ribeiro – Não, nem está ninguém que o ajudou. O Charles de Sousa é um indivíduo muito versátil, com potenciais enormes na política e nós sabemos que este foi o primeiro passo, embora não totalmente positivo, mas tenho a impressão que o futuro dirá que estamos no caminho certo.

L.F. – O que faltou?

Jorge Ribeiro – Eu tenho a impressão que faltou um pouco de tempo – foram apenas três semanas de campanha – mas também é preciso mais participação da nossa comunidade e entendermos que a nossa comunidade terá mais futuro se todos tivermos unidos a colaborar em política.

Para finalizar, dialogámos com Charles Sousa.

L.F.– Charles, qual a sua leitura desta experiência?

Charles Sousa – Primeiro, foram quase duas mil pessoas que votaram numa quinta-feira à noite. Ao princípio, era para ser numa sexta-feira à noite, das 17h00 às 22h00, mas foi mudado para a quinta-feira. Eu perdi por cerca de 120 votos.

L.F.– Que planos tem para o futuro próximo?

Charles Sousa – Neste momento, pedem para me manter envolvido dentro do partido, embora continue no meu emprego. Pedem-me para considerar outro lugar, mas neste momento é um pouco cedo para dizer o que poderá acontecer e como.

L.F. – Como se reuniu este grupo de pessoas?

Charles Sousa – É um grupo de amigos. Até ao momento, nunca me dirigi à comunidade para pedir dinheiro. Agora, depois da nomeação, também não tive coragem para o fazer. No entanto, muitos destes meus amigos querem que eu fique envolvido e, então, estão a angariar fundos para fazer face às despesas que as campanhas envolvem e para preparar, possivelmente, para a próxima.

Foi uma primeira tentativa de Charles Sousa não totalmente feliz. Apenas a certeza de que tem amigos, carisma para a política, e uma Comunidade que, se menos acomodativa, pode dar-lhe o apoio que precisa.

Com calma e paciência tudo se consegue. Força, Charles Sousa.

JMC/Ana Fernandes

Mário Silva, John Dias e vários amigos ligados aos Sindicatos no almoço de Charles Sousa.

A Padaria Portuguesa VENEZIA BAKERY, deseja uma boa Páscoa a todos!

114 Ossington Ave,
Toronto, Ont.
416-537-2914

961 Ossington Ave.
Toronto, Ont.
416-535-1455

M49

HOMELIFE HIGHER STANDARDS

Marta Gonçalves
Sales Representative
HOMELIFE/GALLERIA REALTY INC.
1245 DUPONT ST, STE. 35B
TORONTO, ONTARIO M6H 2A6
LINHA DIRECTA: 647-271-7234
ESCRITÓRIO: 416-535-8000 • FAX: 416-539-9223
EMAIL: magoncalves@trebnet.com

ROGERS/ DUFFERIN
Em excelentes condições! 3 grandes quartos de cama, 2 cozinhas, 2 casas de banho de 5 peças, soalhos em madeira e cerâmica, cave acabada com entrada separada, garagem e estacionamento para 2 carros na frente, e muito mais.
Telefone para mais informações!
Marta Gonçalves:
416-535-8000.

M46

Sanjoaninas' 2004, entre 18 e 27 de Junho

Ao contrário do que fora anunciado, o Dr. Sérgio Ávila, Presidente da Câmara de Angra do Heroísmo e o membro da Comissão das Sanjoaninas,2004, Rodrigo Ávila, só chegaram no dia 2 de Abril a Toronto para promoção do acontecimento anual, uma festa que concentra na cidade Património da Humanidade milhares e milhares de visitantes, na sua maioria terceirenses que vivem na diáspora.

Este ano, o título da festa, é: Angra brava mansa flor!

O Dr. Sérgio Ávila e Rodrigo Ávila estiveram no dia 3, Sábado, à noite, no Lusitânia de Toronto e no Angrense de Toronto, onde propagandearam e informaram tudo sobre as Sanjoaninas'2004, em Angra do Heroísmo, Ilha Terceira, entre 18 e 27 de Junho.

Rodrigo Ávila, João Gonçalves, Sérgio Ávila, Mário Silva e José Rodrigues.

Na segunda-feira, dia 5 de Abril, visitaram as instalações da FPtv e CIRV-fm, onde foram entrevistados. À noite, pelas 19h00, tiveram um encontro no Pepper's Cafe, como é tradicional, com gente ligada às festas taurinas e os órgãos de informação de língua portuguesa.

Simpático como sempre, o Dr. Sérgio Ávila ofereceu a uma dúzia de amigos e convidados dos órgãos de informação de Toronto um almoço de convívio e agradecimento no Restaurante Cataplana. Na próxima edição de O Milénio teremos mais pormenores sobre a festa e uma entrevista com o Presidente da Câmara de Angra do Heroísmo, Dr. Sérgio Ávila.

Agradecemos ao Dr. Sérgio Ávila o convite que nos fez, extensivo à Comissão das Sanjoaninas'2004. Não podemos esquecer a simpatia e disponibilidade dos amigos João Gonçalves e José Rodrigues, sempre prontos a acompanhar os convidados.

JMC

É CADA VEZ MAIS FÁCIL PARA A FAMÍLIA COMUNICAR OU ENVIAR MENSAGENS

BONUS FREE PAIR OF MOVIE PASSES! (with activation)

familyplan
COMPRE UM, RECEBE OUTRO GRÁTIS*
TELEFONES DE COR GRÁTIS!
- Fins de semana ilimitados
- 100 minutos durante a semana ou à noite
- Chamadas grátis entre os membros do Plano Familiar
- 3 meses conversação e texto ilimitados GRÁTIS
2 TELEFONES PODEM PARTILHAR MINUTOS POR APENAS $35 MENSAIS

$149 Motorola V300 | $49 Motorola T720 | $0 Motorola C370

OBTENHA O QUE PRECISA DA SUA INTERNET!

ROGERS HI-SPEED INTERNET
Hang-up on dial-up and get Rogers Hi-Speed Internet
- Hi-Speed Starter Kit GRÁTIS! (valor $39.95)
- Os três primeiros meses são GRÁTIS!*
- Instalação básica GRÁTIS!

ENCOMENDE JÁ!
1.866.388.8989

1451 Dundas St. W.Toronto (East of Dufferin) Tel: 416-588-8989
1268 St. Clair Ave.W. Toronto (West of Dufferin) Tel: 416-652-2288
1854 Danforth Ave. Toronto Tel: 416-425-9000
888 Dundas St.East #K8 (In Chinatown Mississauga) Tel: 905-848-2288
4438 Sheppard Ave.E. #107, Scarborough Tel: 416-642-8888

ABC Business Machine & Communications Inc.

ROGERS WIRELESS AUTHORIZED AGENT

M38

Presidente do Governo Regional dos Açores recebeu o novo director da Alfândega de Ponta Delgada

O presidente do Governo Regional dos Açores, Carlos César, recebeu em audiência para apresentação de cumprimentos, o novo director da Alfândega de Ponta Delgada, Sousa Filipe.

O encontro decorreu no Palácio de Sant'Ana, em Ponta Delgada.

Martin visita Washington a 30 de Abril

O primeiro ministro canadiano deverá encontrar-se com o presidente dos Estados Unidos, George W. Bush, a 30 de Abril, em Washington. De acordo com um comunicado do gabinete do primeiro ministro a que ptvirtual.com teve acesso, Paul Martin tenciona discutir com Bush "assuntos bilaterais e multilaterais importantíssimos e do interesse dos dois". Nesses assuntos deverá estar incluída a questão da madeira do Canadá, o encerramento das fronteiras americanas como reacção a um único caso de doença das vacas loucas diagnosticado no Canadá e, possivelmente, a legalização da marijuana para efeitos medicinais. Ao que tudo indica, George W. Bush terá também intenção de discutir com Martin a participação do Canadá na guerra contra o terrorismo.

Esta será a primeira visita de Martin a Washington como primeiro ministro. O primeiro ministro reuniu-se, em Janeiro, com Bush, durante a Cimeira das Américas em Monterrey. Para os analistas políticos, esta visita também poderá representar o anúncio das próximas eleições para breve. Recentemente, tem havido muita especulação sobre quando Paul Martin tenciona convocar as próximas eleições. O primeiro ministro tem mostrado interesse em convocar eleições para breve, mas deparou-se com uma queda de apoio aos liberais, seguida da publicação do relatório, em Fevereiro, sobre o escândalo dos patrocínios federais. Alguns liberais já sugeriram que a melhor estratégia será aguardar pelo Outono, ou até o próximo ano para convocar as eleições. Paul Martin tem escolha de as convocar até Novembro de 2005.

FPCBP e Câmaras de Comércio em irmandade

O acordo entre Câmaras de Comércio de Toronto e Brampton com a FPBCP é uma das mais importantes acções para um "toque a reunir" das hostes comerciais e empresariais luso-canadianos com os seus congéneres locais.
Na cerimónia de assinatura do acordo tivémos ocasião de falar sobre o acontecimento com várias individualidades, incluindo o Dr. João da Silveira Carvalho, Embaixador de Portugal em Ottawa.

JMC – Depois de estar num encontro na Casa do Alentejo, participa agora neste acordo entre a Federação e a Câmara do Comércio de Brampton: Como viu estes dois eventos.

Ermídio Alves.

Michael Collins.

Emb. João Silveira Carvalho – O primeiro momento, na Casa do Alentejo, foi para mim bastante interessante porque foi, no fundo, a primeira grande instituição de Toronto que fui visitar. Também estive em Missisauga. Como sabe, acompanhei o senhor secretário de estado para acompanhar os cursos de formação profissional de associativismo, folclore e jornalismo. Sobre o assunto, gostaria de dizer que foi uma óptima iniciativa onde estiveram presentes muitos profissionais.
Quanto ao acordo entre as duas câmaras de comércio de Toronto e de Brampton, eu sempre disse ter tentado, desde o início, com a Academia do Bacalhau e a Federação, reunir empresários e profissionais portugueses de forma a estruturarmos um pouco essa organização no sector económico. A minha ideia era, sobretudo, reactivar a câmara de comércio que existia no passado em Toronto para ver se conseguíamos ter uma relação, junto do Board of Trade do Ontario, mais íntima, fornecermos mais informações sobre as oportunidades que existem em Portugal e recolhermos mais contactos com empresários canadianos. As nossas instituições têm de se abrir aos canadianos, a outros parceiros de forma a enriquecermos. Isto é particularmente importante no campo económico. Por isso, espero que este acordo, da responsabilidade da Federação, consiga produzir resultados valiosos no futuro.

De seguida falámos com o Dr. Luís Moura, Comissário do ICEP no Canadá.
JMC– Como responsável, no Canadá, do turismo, comércio e indústria, viu este acordo como algo muito positivo...
Dr. Luís Moura – Qualquer forma que nos permite chegar a mais canadianos, a mais portugueses e os leve a consumir mais produtos portugueses e a Portugal passar férias, é sempre uma boa iniciativa. A vantagem destes acordos com as câmaras locais é de permitir penetrar numa rede local que, de outra forma, seria difícil.
JMC – Quais são as vantagens principais deste acordo?
Dr. Luís Moura – A grande vantagem já mencionei que é a de chegar a uma rede local. Através dela, torna-se mais fácil passar informações e, por conseguinte, poderemos aumentar as nossas importações e as nossas exportações.
JMC – Poderá contribuir para o investimento em Portugal?
Dr. Luís Moura – Sim. Quanto maior número de contactos a nível regional e local, maior os potenciais de investimento que poderemos identificar.
JMC – Como pode o ICEP acompanhar este acordo e outros que futuramente possam surgir?
Dr. Luís Moura – Nós continuamos com o trabalho de promoção aos produtos portugueses. Este mês, estivemos em Vancouver, na Feira de Turismo de Toronto, no final do mês, vamos estar em Montreal. Enfim, tentamos fazer o mais e o melhor possível.
Michael Collins, Presidente da The Brampton Board of Trade, era um homem feliz após o acordo com a FPBCB.
JMC– Logo após o acordo firmado entre a Federação Luso Canadiana de Comerciantes e Profissionais e a Câmara do Comércio de Brampton, gostaríamos de saber quais são as suas primeiras impressões deste acordo e da colaboração com a federação portuguesa de comerciantes?
Michael Collins – Antes de tudo, gostaria de agradecer à federação por ter assinado esta aliança com a câmara do comércio de Brampton. A comunidade portuguesa já está há muito radicada em Brampton e esta aliança vem estabelecer uma ligação legal entre os comerciantes e profissionais das duas comunidades. Creio tratar-se de uma excelente oportunidade para os interesses comerciais de todos. Para além disso, trata-se de um modelo para outras comunidades étnicas seguirem e se juntarem a nós.
Junto de nós, o Presidente da Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos, Ermídio Alves, que não evitava mostrar na face a felicidade que lhe ia na alma.
JMC – A FPCBP foi responsável por este acordo com a Câmara do Comércio de Brampton. Ermídio Alves, que vantagens traz este acordo para a comunidade?
Ermídio Alves – Existem numerosas vantagens. Em primeiro lugar, dá à comunidade portuguesa mais visibilidade fora da área de Toronto e é muito importante para apresentarmos este acordo a outras câmaras do comércio da província da Ontário. Desta maneira, a comunidade portuguesa poderá passar a ter representação, seja em London, Kingston, Kitchener ou qualquer outra cidade. Por outro lado, trata-se também de um passo para atrair mais comerciantes e profissionais à Federação para prosperarmos, como comunidade.
JMC – É verdade que os sócios da Federação pagarão o preço normal na câmara de Brampton e que os de

Da direita para a esquerda, Luís Moura, Artur Magalhães, João da Silveira Carvalho, Michael Collins e Ermídio Alves por ocasião da assinatura do acordo.

M50
Casa Toste Ltd.
Armazém Português
Aberto ao Público
Temos especiais todas as semanas
TOSTE WHOLE SALE
Toste Bakery
Especializados em Massa Sovada
• Famoso pão de leite • Bolo Rei Caseiro
Bacalhau • Peixe congelado • Mariscos sempre frescos todos os dias • Mercearias • Queijos • e Produtos Portugueses
FELIZ PÁSCOA
Preços de armazém
(905) 566-0295
2480 Cawthra Road, unit 3, Mississauga

Tony's Cawthra Portuguese Fish Market
A CASA DO BOM BACALHAU
Criamos fama pelo nosso peixe sempre fresco, de todo o mundo, incluíndo uma enorme variedade de mariscos frescos e congelados, mercearias, etc.
Visite-nos no
3635 Cawthra Rd. Mississauga e Burnhamthorpe)
905-270-3198
Deseja a todos os clientes e amigos uma Páscoa Feliz!
M3

Missão cumprida, mostram os rostos de Ermídio Alves e Michael Collins.

Brampton apenas pagarão metade da quota na Federação?

Ermídio Alves – Metade não. A quota é de $225 dólares por ano, mas em Brampton, paga-se cerca de $400 dólares para ser sócio da câmara do comércio. No entanto, as vantagens que necessitamos infiltrar no mercado são mais importantes porque necessitamos de vender os nossos bens e serviços ao mercado canadiano. Por isso, o dinheiro que vem para a Federação é $80 dólares por ano, por cada membro. O que queremos aqui é produzir intercâmbio económico entre Portugal e o Canadá, entre os nossos membros e os membros das câmaras de comércio locais. Daí os nossos membros virem a pagar um pouco mais, mas é um montante que vem para a Federação porque não temos as despesas de manter um escritório aberto fora de Toronto.

Para uma melhor compreensão sobre o acordo momentos antes assinado, registámos também o parecer de dois dos sócios fundadores da FPBCP e seus ex-presidentes, John Santos e o advogado Fernando Costa.

JMC - Como ex-presidentes e fundadores da Federação, como viram este acordo com a câmara do comérico de Brampton?

João Santos – Embora não esteja directamente envolvido no assunto, vejo este acordo como um passo positivo na expansão dos assuntos da Federação e da comunidade em si. Se trabalharmos sempre dentro da comunidade, nunca mais ultrapassamos as barreiras comunitárias e é necessário que estes acordos de colaboração com outras entidades comecem a surgir. Se este acordo nos trouxer vantagens, certamente que outros seguirão.

Fernando Costa – Trata-se de algo muito positivo e, agora, aguardamos os resultados. Sem dúvida que a Federação já existe há mais de vinte anos e é necessário entrarmos em novas áreas.

JMC – Como se conseguem estabelecer acordos deste género?

Fernando Costa – Creio que este é um acordo mais em termos de intenções. Ainda há muito a resolver, sobretudo a nível de estatutos. Como sabe, os estatutos da Federação foram criados há muitos anos quando não se previam passos como este. Na altura, a Federação era uma organização para portugueses.

JMC – Como avaliam, actualmente, o trabalho que a Federação tem vindo a desempenhar?

João Santos – Tudo quanto a Federação possa fazer nunca é demais. Logicamente que não se tem feito certos eventos que estávamos habituados a fazer, mas temos que compreender que há outras áreas a estudar e é muito provável que esses acontecimentos voltem a ser organizados. Não quero com isto dizer que haja interesse nestes acordos em princípio. Temos que ver o que surgirá no futuro. Temos que ver esta iniciativa com a melhor das expectativas porque a Federação tem um futuro risonho.

Fernando Costa – Para além do que já foi dito, a Federação encontra-se numa posição única de poder ajudar, não só os portugueses de Toronto, mas também tomar posições que ajudem as nossas famílias em Portugal. Todos os acordos são muito bons, agora é necessário, por exemplo, começar a criar empregos.

O convívio prosseguiu no restaurante português "A Nossa Casa", em Brampton. Nada faltou para que tudo decorresse da melhor forma.

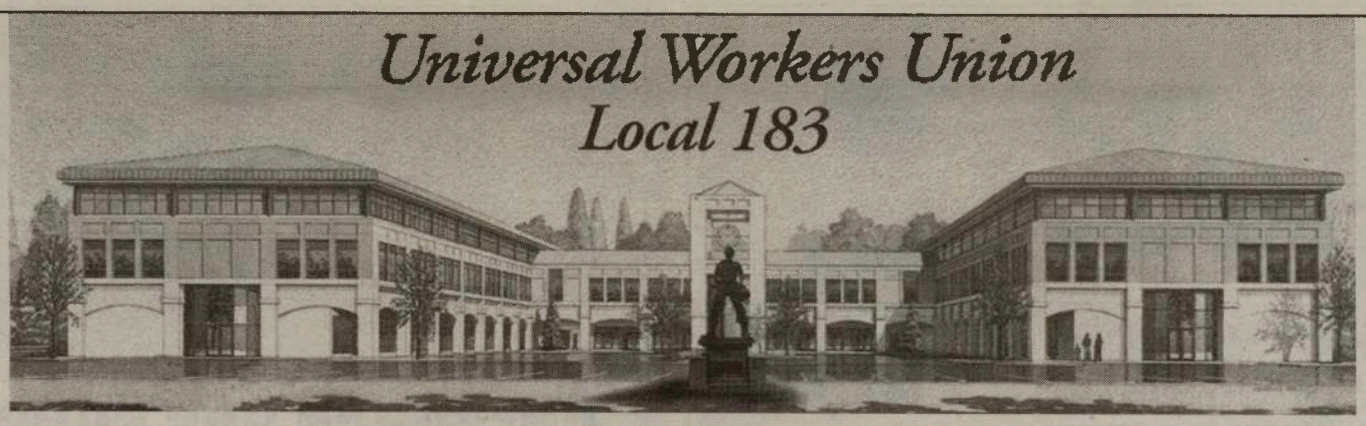
Tal como os protagonistas deste acordo, esperamos que tudo venha a ser útil para a Comunidade e para Portugal, sem esquecer a necessidade de nos confirmarmos neste enorme país de acolhimento, o Canadá.

As nossas felicitações a todos os intervenientes e que os interesses de todos sejam conseguidos.

JMC

Luís Moura, Ermídio Alves, Michael Collins, João da Silveira Carvalho e Artur Magalhães em foto para posteridade.

LOCAL 183
Affiliated with the A.F. of L.- C.I.O. & C.L.C.



LOCAL 183
Affiliated with the A.F. of L.- C.I.O. & C.L.C.

Tony Dionisio
Business Manager

John Dias
Secretary-Treasurer

Roger J. Quinn
President

Tony Pinto
Vice-President

John Colacci
Recording Secretary

John Cordeiro
Rocco Di Giovanni
Executive Board Members

Mark J. Lewis
General Counsel

Eastern Office:
400 Hopkins Street
Whitby, Ontario
L1N 2B9
Telephone:
(905) 668-5557
Facsimile:
(905) 668-5258

Universal Workers Union, Local 183

Páscoa é tempo de reflexão e regozijo!

Deveríamos de recordar todos aqueles que se têm sacrificado para fazerem deste mundo um lugar melhor para se viver e agradecermos pela nossa saúde e felicidade.

A Direcção Executiva, os Funcionários e os Membros da Local 183 desejam a todos uma PÁSCOA FELIZ.

António Dionísio
Business Manager

Tony Dionísio *Business Manager* | Roger J. Quinn *President* | John Dias *Secretary-Treasurer* | Tony Pinto *Vice President*

John Colacci *Recording Secretary* | John Cordeiro *Executive Board Member* | Rocco Di Giovanni *Executive Board Member*

INFORMATION

Social Services
241-1183, Ext. 173/5

Credit Union
242-6643

Dental Clinic
241-1190

Prepaid Legal Plan
243-2088

Training Centre
242-7551

Benefit Plan
General: 240-7480
Claims: 240-7487

Caritas Project Community Against Alcohol & Drugs
748-9988

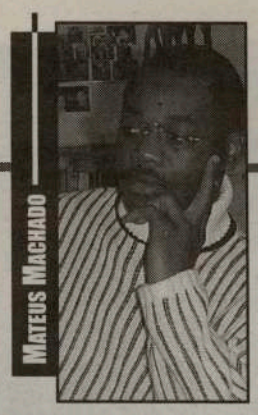
Union Optical Centre
247-9289

Union Medical Pharmacy
242-8822

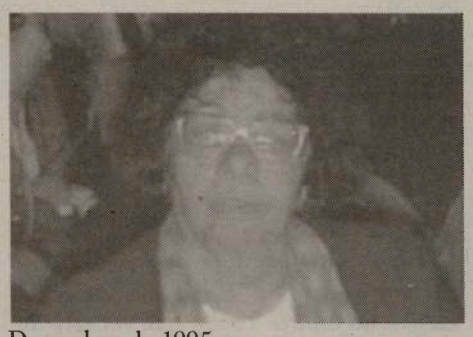
M79

Aqui escrevo eu...

As opiniões expressas por Mateus Machado não reflectem as opiniões do jornal O Milénio.



Escritora Gabriela Antunes morre vítima de doença



Gabriela Antunes é uma escritora de referência na literatura angolana, além de professora de reconhecido mérito

A professora e escritora Maria Gabriela da Silva Antunes faleceu na noite de sábado, em Lisboa (Portugal), vítima de doença.

Gabriela Antunes, de 67 anos de idade, encontrava-se em tratamento médico em Lisboa, para onde se deslocara devido ao seu precário estado de saúde.

Licenciada em filologia germânica e pós-graduada em pedagogia e didáctica da língua inglesa, Gabriela Antunes nasceu em Nova Lisboa, actual cidade do Huambo, centro de Angola, em 1937, e doutorou-se também em filologia germânica, em 1961, pela Universidade Clássica de Lisboa, Portugal.

Como escritora deixa várias obras, particularmente livros infantis, como "A Água, As Galinhas-50 Lwei", "O Castigo do Dragão", "O Cubo Amarelo" e "Histórias Velhas Roupas Novas"; foi igualmente professora de jornalismo e coordenadora do mesmo curso, no Instituto Médio de Economia de Luanda (IMEL), leccionou no Instituto Superior Privado de Angola (ISPRA), além de outras responsabilidades na então Secretaria de Estado, hoje Ministério da Cultura.

Participou em vários colóquios e conferências em África, na América e Europa, bem como na primeira Bienal, realizada em Dezembro de 1995.

Em 1992, acompanhou o projecto de promoção de acções relativas à leitura, edição e circulação de livros e as políticas de publicações de Língua Portuguesa.

Foi distinguida com o prémio Fundação Casa de Cultura de Língua Portuguesa, em 1999, galardão entregue pelo presidente português Jorge Sampaio, no salão nobre da Faculdade de Ciências do Porto da Universidade do Porto.

A pedagoga foi distinguida pela qualidade da sua obra e contribuição na defesa da cultura da Língua Portuguesa.

Gabriela Antunes era membro da União dos Escritores Angolanos (UEA), coordenadora nacional da Unesco e do Fundo Bibliográfico de Língua Portuguesa em Angola.

Publicou contos em diversos jornais, tendo, a 25 de Fevereiro de 2000, sido homenageada no Instituto Camões, pela Embaixada de Portugal em Angola, como reconhecimento do seu trabalho intelectual.

Angola:

Militantes do MPLA e da Unita envolvem-se em confrontos no Calai

No Cuando Cubango a intolerância política tem tornado quase que impossível a coabitação entre militantes do MPLA e da UNITA. No município do Calai militantes da UNITA e do MPLA envolveram-se em cenas de pancadaria, resultando do incidente alguns feridos.

O MPLA é acusado de ter organizado militantes seus, para rasgarem a bandeira do Movimento do Galo Negro, hasteada nos arredores da vila do Calai. Em reacção assistiu-se a actos de autêntico vandalismo com recurso a catanas, machados, paus. Cerca de uma dezena de feridos deram entrada nos estabelecimentos hospitalares da área.

Celestino Huambo Calunga, desmobilizado das extintas forcas militares da UNITA, conta que o grupo afecto ao partido dos "camaradas" atacou as instalações da sua formação política.

Por seu turno Fernandes Rodrigues, o primeiro secretário do MPLA, no Calai desmentiu a acusação afirmando que os desacatos foram provocados por militantes da UNITA .

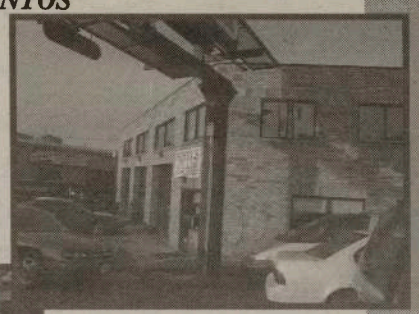
O governador do Cuandu Cubango, João Baptista Chindade, para redimir o conflito no Calai, chefiou uma delegação multi-disciplinar tendo no final apelado aos sobas a deixarem de confundir as sua funções, de lideres das comunidades com ideologias partidárias.

Nas regiões do interior da provincia do Cuando Cubango chegam informações de actos similares, estando a UNITA, e o resto da oposição a experimentar novas dificuldades na reposição das suas estruturas nestas localidades.

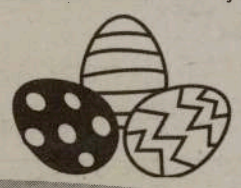
Tratamos de assuntos de seguros

Tem serviço completo de:

- VINYL ROOFS - *CAPOTAS EM VINIL*
- CONVERTIBLE TOPS - *CAPOTAS*
- SEAT COVERS - *FORROS P/ ASSENTOS*
- SUN ROOFS - *TECTOS DE VIDRO*
- WINDSHIELDS - *PÁRA-BRISAS*
- UPHOLSTERING - *ESTOFOS*
- AUTO GLASS - *VIDROS*



Manuel (Manny) Mendonça e o seu pessoal deseja a todos os clientes e amigos uma FELIZ PÁSCOA E convida-os a visitar as suas intalações e a usarem os seus serviços.



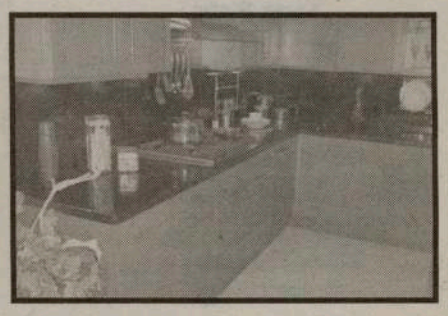
Tel.: (416) 534-3653

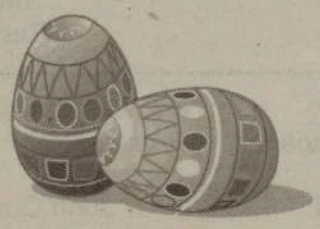
Fax: (416) 534-0108

1974 Dundas St. W., Toronto, Ont., M6R 1W6

M9

Agradece aos seus clientes e deseja uma Páscoa Feliz





ESCRITÓRIO E SHOWROOM:
11 Dublin Street, Toronto, Ontario
Tel.: 416- 534-5155
Fax: 416-532-0072

MAILING ADDRESS:
P.O. Box 186, Station E, Toronto, Ontario, M6H 4E2

M M77

Comunidade:

Sábado, dia 10 de Abril

-Danças da Páscoa da Festa do Imigrante, no Europa Catering, com abertura às 18h00. Informações: 416 533-0386.
-Festa familiar da Páscoa no Madeira Club. Jantar, arrematações e baile com o conjunto Santa Fé. Danças da Páscoa à açoriana. Info: 416 533-2401, ou 656-5959.
-Tradicional baile da Páscoa com o DJ-Martins. Actuações de ranchos e bailinhos à moda da Terceira. Info: 416 537-1555.
-Jantar da Páscoa e convívio pascal no Graciosa C. Centre. Baile com o DJ-Nazaré Praia. Para informações: 416 533-8367.
-Sábado e Domingo, baile da Páscoa no CCPM, com o conjunto Mexe-Mexe e as tradicionais danças pascais à moda da Terceira. Info: 905 286-1311.

Domingo, dia 11 de Abril

-Festa da Páscoa do Arsenal do Minho no Lithuanian Hall, com almoço às 12h30. Haverá Benção Pascal. Baile com DJ. Info: 416 588-4438.
-Festa da Páscoa da Associação Migrante de Barcelos, com visita pascal e o beijar da Cruz. Folclore e baile. Info: 416 652-6354.
-Jantar da Páscoa e coroação da Rainha D. Isabel da Associação de São Miguel Arcanjo, em Hamilton. Variedades com Marc Dennis e José Câmara, com som do DJ-Johns Service. Info: 1 905 527-8786.
-Almoço e benção Pascal da Casa Cultural de Vila do Conde no Europa Catering. Variedades com Nancy Costa e Steve Vieira e baile com o Crazy Sounds DJ. Reservas. 416 533-8767.
-Festa da Páscoa da Casa dos Poveiros de Toronto, na Igreja da St. Clair, 1118 St. Clair Oeste, com início às 12h30. Apresentação dos novos Corpos Gerentes. Baile e variedades. Info: 416 588-1797.
-Festa da Páscoa da Associação Cultural do Minho na Casa do Benfica de Toronto. Cabrito à moda do Minho e pão de Ló. Beijar da Cruz e folclore com o rancho da Associação. Baile com o DJ-Hot Mixes. Reservas: 416 781-9290, ou 416 261-1396.
-Almoço da Páscoa na Casa das Beiras, às 12h30, com o Beijar da Cruz e o célebre Cabrito à Minhota. Baile com o DJ Sounds. Info: 416 604-1125.

Quarta-feira, dia 14

-Actuação de Mariza no Teatro Winter Garden, 189 Yonge St., em Toronto.

Sábado, dia 17

-Noite de fado na Casa do Alentejo de Toronto. Os fadistas que queiram participar serão acompanhados por Manuel Moscatel e Tony Melo. Info: 416 537-7766, ou 537-0574.
-Festa dos Finalistas da Escola Portuguesa de Hamilton, no salão da Igreja de Sta.Maria. Baile com o conjunto Jovem Império. Info: 905 527-7918.
-Noite Regional no Asas do Atlântico, com as Sopas do Espírito Santo. Variedades com o Laurénio Bettencourt, vindo da Califórnia. Reservas: 416 532-3649.

Domingo, dia 18

-Jessica Amaro apresenta o seu último trabalho gravado no Oasis Convention Hall, com início às 13h00. Informações e reservas: 905 549-8072.
-Baile dos Seniores e aniversário do Grupo Coral e Rancho Folclórico do Amor da Pátria. Depois do almoço haverá variedades e baile. Info: 416 535-2696.

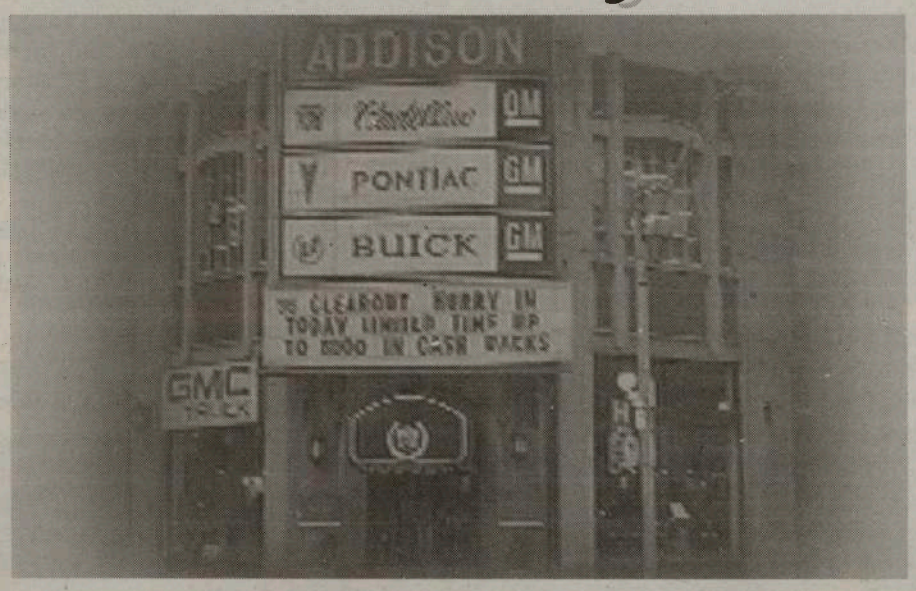
Sábado, dia 24

-Noite de Gala no Vasco da Gama de Brampton, com início às 19h00. Jantar, entrega de Certificados de Mérito a Profissionais e Voluntários, e Bolsas de Estudo aos jovens lusos de Brampton. Informações e reservas, contacte Lurdes Amaral: 416 867-6548.
-Jantar e convívio do Comité de Angariação de Fundos para o Centro Social Paroquial de Angeja, na Casa das Beiras, com a presença do Reverendo Padre Querubim da Silva. Sorteio, Leilões, e Baile com o conjunto Chaves D,Ouro. Info: 416 604-8539, ou 416 656-1553.
-Baile da Primavera da Irmandade do Espírito Santo de Santa Maria dos Anjos, com jantar às 19h00. Baile com o DJ-5 Stars. Info: 416 658-0131, ou: 416 652-6787, ou ainda: 416 533-2027.

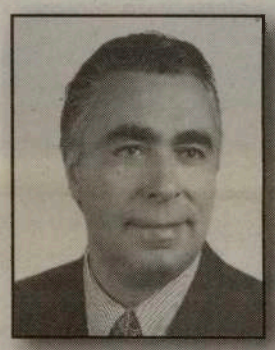
Esclarecimentos sobre GNR no Iraque a 14 de Abril

O ministro da Administração Interna, Figueiredo Lopes, vai ao Parlamento a 14 de Abril, para prestar esclarecimentos sobre a situação da GNR no Iraque.
O PS tinha pedido a presença do ministro no parlamento para prestar esclarecimentos «urgentes», depois dos militares portugueses terem sido alvo de uma emboscada no sul do país.
Uma fonte do ministro dos Assuntos Parlamentares, Marques Mendes, refere que Figueiredo Lopes só não vai à Assembleia da República nos próximos dias por uma questão de agenda.
No dia 14, o ministro da Educação, David Justino, também enfrentará a oposição numa reunião de «agenda aberta» em que fará um balanço da actividade do sector.
Em causa está a presença da secretária de Estado Mariana Cascais, militante do CDS/PP, que tutelará a política de educação sexual do executivo. No entanto, a governante afirmou, em entrevista ao «Diário de Notícias», em Fevereiro, que não deverá haver uma disciplina específica para a questão, o que contraria um projecto a ser elaborado pelo grupo parlamentar do PSD.
David Justino já afirmou na Assembleia da República que a educação sexual é tutelada por si, já que é necessária uma articulação com outros ministérios.

Addison on Bay



GMC
BUICK CADILLAC PONTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

SEMPRE EM CIMA DOS ACONTECIMENTOS!

ADDISON PÁSCOA

Devido ao sucesso da última venda a Addison leva a efeito o grande saldo da Páscoa no 832 da Bay St. junto a College até ao dia 10 de Abril.

Não pague juros durante 5 anos nos modelos novos de 2003.

Excelentes descontos nos modelos de 2004. Exemplo: adquira um Pontiac Sunfire novo por apenas $10,900.00. Descontos idênticos nos restantes modelos da Pontiac, Chevrolet, GMC, Buick e Cadillac.

Excelente variedade de carros usados com garantia de fábrica e com juros a partir de 1,9% sem fazer pagamentos até Agosto deste ano.

Receba ainda um mínimo de $1,000.00 em troca do seu carro mesmo que este seja velhinho.

Tudo isto só com José da Costa e Addison on Bay ... 416-964-3211. Haverá amêndoas para todos!!

832 BAY STREET, EM TORONTO
(A NORTE DA COLLEGE ST.)

Telefone: 416-964-3211

M24

"Voz da Saudade" vinga em New Bedford

A população portuguesa de New Bedford e arredores, do Estado de Massachusetts, E.U.A., delirou com a actuação do Grupo "Voz da Saudade" no passado sábado, dia 3 de Abril. O encontro cultural teve lugar no Clube dos Pescadores (United Fishermen´s Club) e contou com a presença de mais de 600 pessoas que ali ocorreram para reviver momentos de nostalgia, no mais puro e elevado sentimento de patriotismo. Para além das homenagens prestadas aos pioneiros da emigração portuguesa no continente norte-americano, viveram-se momentos de espontânea alegria, com a plateia a delirar com a música e as imagens que projectavam Portugal de norte a sul, nos mais variados aspectos da história da emigração portuguesa e dos valores culturais que ainda continuam vivos e enraizados na vivência dos que, na distância, continuam a engrandecer o nome de Portugal. A actuação culminou com o "Português de alma inteira" (tema original do Grupo que foi designado e aprovado como Hino das Comunidades Portuguesas pelo Conselho das Comunidades Portuguesas, reunido em Junho do ano passado na Assembleia da República), entoado por todos, de pé, com grande emoção.

Lusitanismo, patriotismo e saudade são as palavras que melhor descrevem o sentimento vivido no passado fim-de-semana no Clube dos Pescadores de New Bedford, por todos os portugueses que de lá saíram maravilhados com o serão proporcionado pelo Grupo "Voz da Saudade", oriundo das cidades de Gatineau-Ottawa, região da capital nacional do Canadá.

Parabéns ao Sr. Pedro Pelicas, presidente daquela associação portuguesa, e a toda a sua equipa, pelo sucesso de uma noite cultural inesquecível.

Ottawa, 5 de Abril de 2004.
Antonio Silva

Polícia espanhola no encalço de mais três terroristas

A polícia espanhola continua empenhada em apanhar os terroristas que, directa ou indirectamente, são responsáveis pelos atentados de 11 de Março em Madrid. A polícia já identificou outros três elementos suspeitos de ligação nos atentados. Segundo os últimos rumores, ainda por confirmar, Espanha poderá ter 200 a 300 membros da Al-Qaeda prontos a intervir em acções terroristas.

Entretanto, as autoridades acreditam que são cinco os terroristas mortos na explosão de Leganés, a julgar pelos restos mortais encontrados no apartamento. Um dado que só poderá ser confirmado pelo Instituto Anatónico Forense, para onde foram transladados restos dos corpos.

O ministro do Interior espanhol, Ángel Acebes, já confirmou a identidade de três dos suicidas, referindo que um deles tinha explosivos à volta da cintura que não chegou a explodir. A forte explosão no edifício residencial de Leganés deixou ainda 16 famílias sem casa.

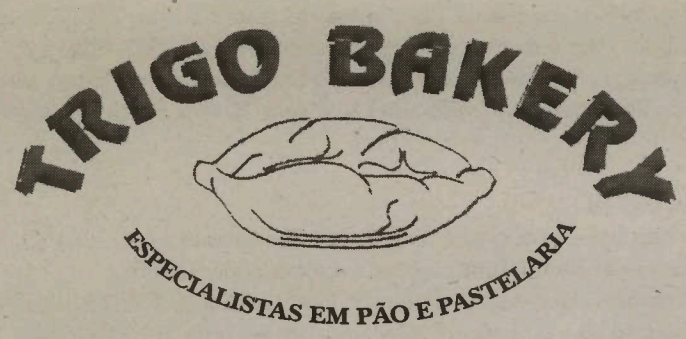
A Sata Express agora com voos para Lisboa, Porto, Faro, Ponta Delgada e Terceira nos modernos Airbus A310/300 da Sata International.

Marque já a sua viagem para o Verão.

Exija Sata você merece.

Prefira a SATA EXPRESS, contacte o seu agente de viagens para reservar a sua passagem.

M43



Deseja a toda a comunidade uma Feliz Páscoa

Bolos e Pão Fresco todos os dias.

905-896-7245

289 Dundas Street East, Unit #8, Mississauga, ON L5A 1X1

M21

Primeiro Sorteio da Campanha de Futebol do bcpbank premeia cliente de Toronto

Realizou-se no dia 6 de Abril, o Primeiro de seis sorteios referentes à Campanha do Campeonato Europeu de Futebol em Portugal que o bcpbank leva a efeito desde o dia 29 de Março, em todas as suas agências. O local escolhido para este efeito foi a agência da University, esquina da University Ave e Dundas St, e o convidado especial foi Alexandre Franco, profissional de Rádio e Televisão e conhecido apresentador de Futebol da nossa Comunidade. Tina Antunes, gerente da dependência, e as crianças dos vários escalões do clube de futebol dos Toronto Eagles, cooperaram entusiasticamente com o convidado e providenciaram preciosa ajuda ao desenrolar do sorteio.

O primeiro Grande Prémio, que consiste numa viagem a Portugal com ingresso garantido para assistir ao Portugal-Grécia do dia 12 de Junho, coube ao Sr. Nelson Cerqueira, de Toronto, que atempadamente subscreveu a um dos produtos oferecidos pelo bcpbank durante esta Campanha.

A este feliz contemplado ser-lhe-á oferecido a oportunidade única de assistir à partida inaugural do Campeonato da Europa de 2004, no novissimo Estádio do Dragão, na cidade do Porto.

O próximo Sorteio, a ter lugar no dia 20 de Abril, atribuirá ainda mais uma viagem e bilhete para o encontro Portugal-Grécia, enquanto os restantes se destinam aos encontros da Selecção Nacional com as suas congéneres da Rússia e Espanha.

Todos os clientes que participaram neste sorteio, excepto o vencedor, estão automaticamente habilitados a concorrer ao último Grande Prémio, que inclui viagem e bilhete para assistir no magnífico novo Estadio da Luz em Lisboa, ao derradeiro jogo de Portugal frente à Espanha, durante a fase de qualificação para os Quartos de Final do Campeonato Europeu de Selecções.

Vá ainda hoje ao bcpbank e, por tempo limitado, habilite-se a ganhar uma viagem ao Euro 2004TM. E mais, se abrir uma conta, subscrever outros produtos ou ainda trocar a sua caderneta por um conveniente extracto mensal, receberá em troca prémios de futebol que o bcpbank tem exclusivamente para si, tais como: Bolas de Futebol Adidas TM, Camisolas Adidas, porta-chaves e muito mais.

Em 2004, o Euro é com o bcpbank!

As nossas taxas de juro para **crédito à habitação** desceram *além das suas expectativas!*

4 anos: 3.99% APR

5 anos: 4.20% APR

Se pensa que uma casa está além das suas possibilidades, venha visitar-nos. Vai ficar surpreendido com a competitividade das nossa taxas de juros que tornarão a sua experiência de compra de casa tão simples e agradável. Deixe de pagar renda a outros e comece a criar, ainda hoje, valor para si numa casa que poderá chamar sua.

www.bankbcp.com | 1.866.77mybcp

Taxas fixas, sem opção de reembolso antecipado, em vigor no dia 26 de Março de 2004. Oferta revogável e sujeita a alteração sem aviso prévio. APR - Taxa de Juro Anual.

bcpbank
beyond the expected

M63

Sportinguistas em festa de aniversário

Na sexta-feira, na sede-social do Sporting de Toronto, teve lugar o "Porto de Honra" comemorativo dos 24 anos de actividade da colectividade torontina.

Muitos dirigentes de associações e clubes amigos estiveram presentes, entregando placas ou cheques ao Sporting de Toronto. A sessão teve como MC a Relações Públicas do SCPT, Fernanda Nunes que, teve na mesa de honra, a presença do Cônsul-Geral de Portugal Dr. Artur Magalhães, acompanhado do Presidente da Asssembleia Geral Augusto Pires, do Presidente da Direcção Carlos Ferreira e do Presidente do Conselho Fiscal Amadeu Gonçalves. Depois, sob a batuta do Chefe José de Oliveira, todos os presentes "jogaram ping-pong", de petisco em petisco, num tu-cá-tu-lá de fazer inveja aos mais pintados. Um "sporting" de honra bem à maneira...

No Sábado, se o salão de festas do Sporting Português de Toronto tivesse mais espaço, muita mais gente tinha participado na festa do 24o. aniversário dos "leões" locais.

Foi uma grande festa e com um jantar de categoria, delicioso, e bem servido.

Depois, com a simpatia que lhe peculiar, o músico e intérprete local Artur Furtado, ofereceu aos presentes um bom momento de cantigas e baile que serviu para que os casais "leoninos" dessem vasão às suas alegrias e desgastassem o jantar, dançando e cantando, sem parar. Após uma breve pausa, subiram ao palco as bonitas e jovens intérpretes Flora e Rosete, artistas que desabrocharam no programa de sucesso "Operação Triunfo #1", que vieram animar ainda mais a já "louca" noite dos sportinguistas de Toronto. Ao som do DJ-Zip Zip, de Júlio Gouveia, do Artur Furtado e, até, das jovens Flora e Rosete, os pares não deixaram de cantar e dançar e, os homens, mais desinibidos -principalmente os dirigentes da casa-, saltaram e gritaram pelo seu Sporting, até à rouquidão. Seria porque o FC Porto perdeu com o Gil Vicente? Cada um sabe de si!

Flora e Rosete, cheias de força e boa voz, não se deixaram "enrolar" pelo entusiasmo do salão e, ora em dueto, ora a solo, foram desfilando no palco com graça, sen-

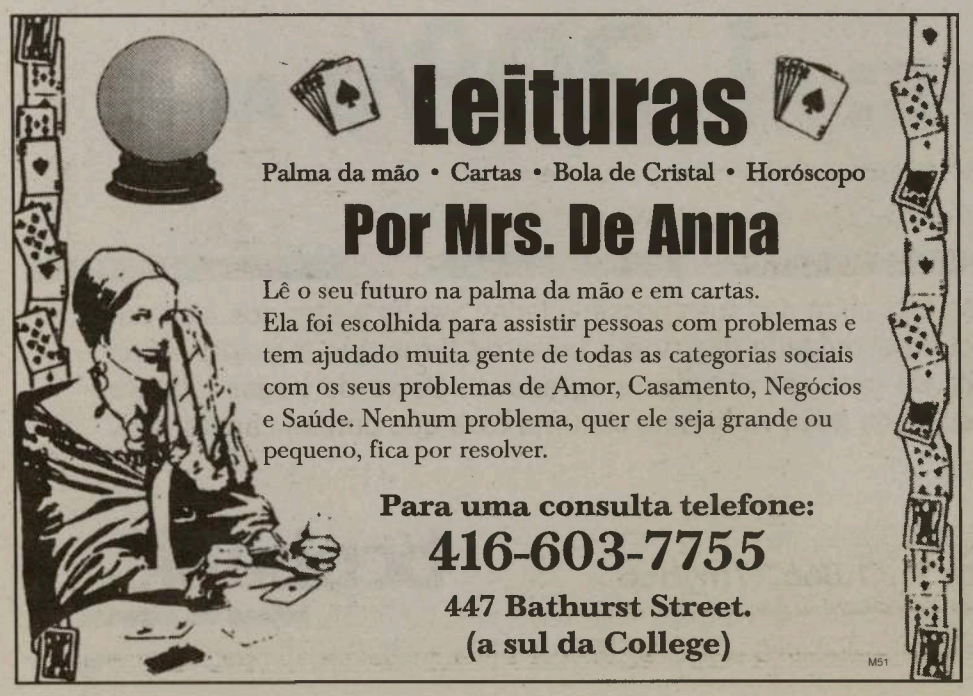
Carlos Ferreira e Augusto Pires ladeiam as jovens Rosete e Flora.

Dirigentes e sócios sportinguistas em autêntica euforia...

Artur Furtado ao piano anima o pessoal...

Rosete.

Flora.



Dna. Alexandrina Ferreira, uma sportinguista de 90 anos...

sualidade, e requebros de "encher o olho". Simples, modernas, e professionalizadas, Flora e Rosete deram conta do recado e justificaram novos convites. Segundo nos confessaram, tudo está bem encaminhado para que voltem em breve a Toronto.

A Relações Públicas Fernanda Nunes, os Presidentes dos Corpos Gerentes do Sporting, Amadeu Gonçalves (C.F.), Augusto Pires (A.G)., Carlos Ferreira (D.) e Filipe Duarte, fizeram a entrega de placas comemorativas aos artistas que desfilaram no palco e aos colaboradores da grande festa. Esta festa foi como que o pontapé de saída para o próximo aniversário, o 25º -as Bodas de Prata dos sportinguistas locais- que vai ser com pompa e circunstância.

Está em preparação uma grande e deslumbrante festa. Preparem-se para participarem nela, mesmo que não seja do Sporting. O amor não tem cor...

JMC

Rosete e Flora em plena acção...

Grupo Folclórico Transmontano e Mano Belmonte em festa de aniversário

É verdade! Dois aniversários numa só festa. O Grupo Folclórico da Escola Portuguesa do Clube Transmontano e o padrinho Mano Belmonte, comemoraram o seu respectivo aniversário: O grupo folclórico 29 anos e, Mano Belmonte, alguns mais...

Parabéns!

A festa/convívio teve lugar na Casa dos Açores de Toronto, numa sala recheada de gente amiga e entusiasta, que não regateou aplausos a todos.

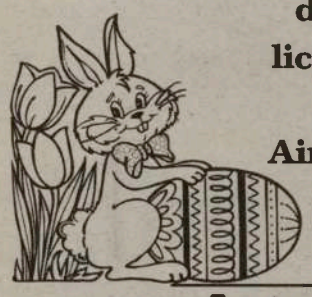
Agradecemos à Ana Costa a gentileza do convite e, também, a amabilidade de nos enviar fotografias do acontecimento. Não estivemos presentes fisicamente mas, em espírito, estivemos sempre convosco.

JMC

OS GRUPOS FOLCLÓRICOS DA ESCOLA PORTUGUESA DO CLUBE TRANSMONTANO

A todos os nossos estimados clientes e amigos, desejamos uma Feliz Páscoa

Caldense
Bakery & Pasteries Inc.
Since 1968
* Bolos para todas as ocasiões.
* Grande variedade de pastelaria.
* Carnes Frias.



Não percam as novidades da Padaria Caldense na Páscoa: Pão de Ló de Alfeizerão e Minhoto; amendoas de Portugal, incluindo as de licor; ovos de chocolate, folares e regueifas, tal como tudo quanto é tradicional na Páscoa dos portugueses.
Ainda, diariamente, ao almoço têm as habituais e saborosas sandes e bifanas e, aos Domingos, as famosas Canelas à açoriana.
Prefira a secção de charcutaria da Caldense.

AGORA EM 5 LOCAIS • ABERTOS 7 DIAS POR SEMANA

1209 Dundas St. W.	337 Symington Ave.	2406 Eglinton Ave. W.	447 Spears Road	Cross Roads Plaza
TORONTO	TORONTO	(West Side Mall) TORONTO	OAKVILLE	Weston Road & HWY 401
416-534-3847	416-535-9993	416-657-1999	905-845-5221	416-245-3847

"A sua Padaria para hoje, amanhã e sempre"

M54

FPTV

A trip home now departing from your living room.

Now, with Rogers Digital Cable, you can get the channels you want through the cable you already have. Featuring FPTV.

Call us at 1-888-ROGERS1.

ROGERS Digital Cable

unique multicultural programming

SIC INTERNACIONAL

Contacte ROGERS CABLE e peça a Caixa Digital.
Mande activar o novo canal Festival Português TV-SIC.

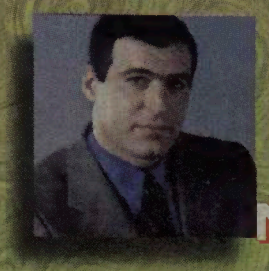
1-888-764-3771

Programação local:

Jornal da noite - 2ª a 6ª feira às 19h00
Tribuna do Cidadão - 3ª feira às 20h00
Sem fronteiras - 3ª às 20h30
Haja Saúde - 4ª feira às 20h00
Bancada Central - 5ª feira às 20h00
Fala Brasil - 6ª feira às 20h00
Africando - 6ª feira às 20h30
Telenovela O Jogo - 2ª a 6ª às 14h15 com repetição às 21h00.
Telenovela Sangue do meu Sangue - 2ª a 6ª às 21h45 com repetição no dia seguinte às 13h15
Loja da Música - Domingo às 19h00
e muito mais...

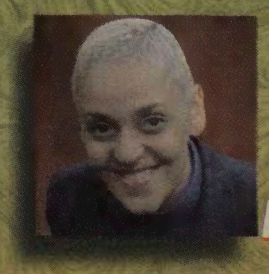
Atenção Clubes, Associações e Paróquias
Entrem em contacto com FPtv onde podem promover todos os dias as vossas actividades.
Enviem as informações via fax:
416-537-0144

DE PORTUGAL SIC INTERNACIONAL



Noticiários - Diários

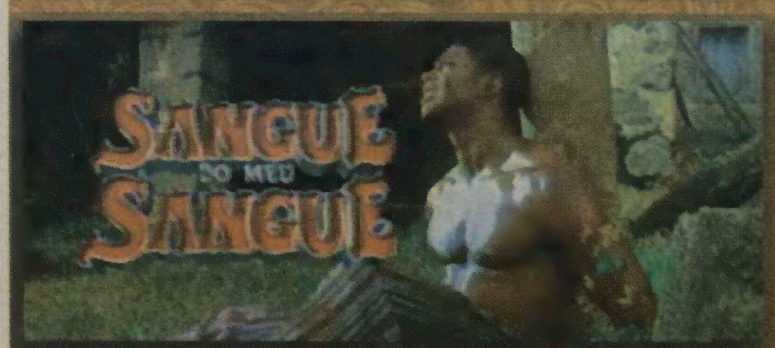
HERMAN SIC
Domingos à noite
PAPÉIS RESICLADOS - 4ª feira à tarde



Música

Desporto
-Jornal de Desporto - Diário
-Jogos do Benfica fora de casa
-Programa "O dia seguinte" - 3ª feira

Telenovelas



Nova telenovela, exclusivo FPtv

Acompanhe FPtv-SIC, 24 horas por dia.
Para mais detalhes ligue para CIRVfm:
416-537-1088

FPtv é sua, estime este projecto - Envie as suas sugestões para: info@fptv.ca

De Oliveira

HAIR CARE SYSTEMS®™

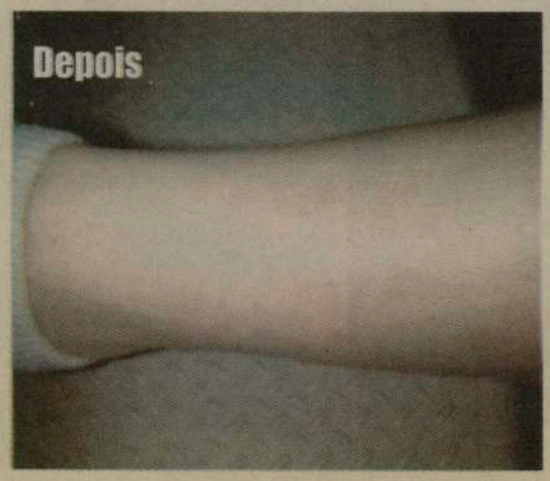
Produtos Naturais. Resultados Sensacionais!

MARIANA DE OLIVEIRA
CEO

NÃO PERCA MAIS TEMPO...MARQUE AINDA HOJE A SUA CONSULTA!

FELIZ PÁSCOA!

De Oliveira Skin Care Systems



SOFRE PROBLEMAS NA PELE?

De Oliveira tem a solução!

- Psoriase
- Eczema
- Rosácea
- Herpes-Zóster
- Escoriações
- Feridas nos lábios
- Acne
- Verrugas
- Descoloração da pele
- Bolhas
- Queimaduras
- Mordidelas de abelhas e insectos
- Pele comichosa, seca e escamosa
- Dores articulares e musculares
- Pé de atleta
- Furúnculos
- Cortes e arranhões

- De Oliveira Body Wash
- De Oliveira Spray
- De Oliveira Cream

ESTÁ A PERDER CABELO, OU JÁ PERDEU A MAIOR PARTE?

De Oliveira pode ajudá-lo!

- Queda de cabelo
- Seborreia
- Psoriase
- Caspa

Proporcionamos alimentação, nutrientes, purificadores e estimulantes para revitalizar o couro cabeludo e cabelo.

416.504.8967
1.888.GRO.HAIR
788 Adelaide St. W.
Toronto, On M6J 1B4
www.deoliveirasystems.com

2001 New York- International Gold Award for Excellence and Business Prestige

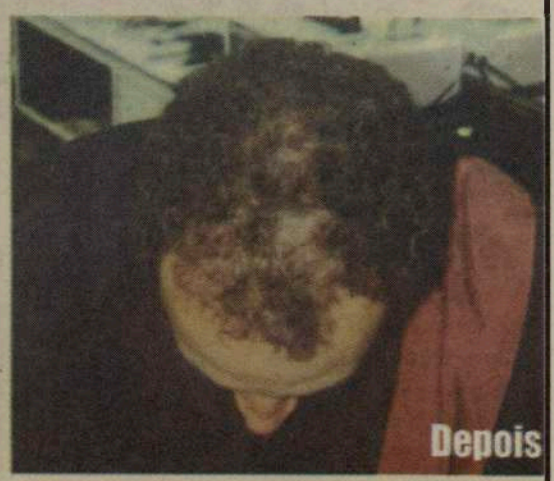
2002 Brussels - EuroMarket Award 2002 for Outstanding Business Performances and Managerial Achievements while Adapting International Standards

2002 Paris- International Platinum Star Award for World Quality Commitment

2003 Geneva - International Diamond Star Award for Quality

2003 London- International Quality Diamond Crown Award

De Oliveira Hair Care Systems

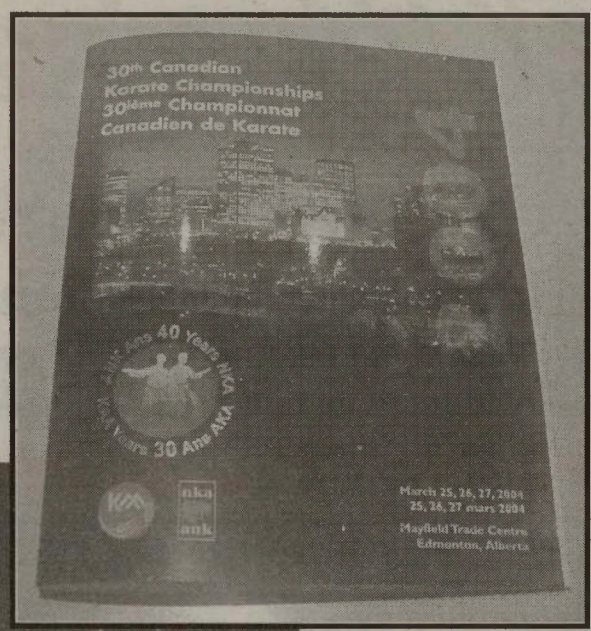


M2

Kyle Ventura um campeão luso-canadiano

O jovem luso-canadiano de Mississauga, Kyle Ventura, conquistou a Medalha de Bronze no 30th. Canadian Karate Championships que teve lugar em Edmonton, Alberta, nos passados dias 25, 26 e 27 de Março de 2004. Kyle Ventura competiu individualmente no grupo etário dos 14/15 anos de idade e 60 Kg+kumite (luta). Kyle Ventura é "Cinturão Negro 1o. Grau", é estudante na Escola St. Paul's, e já pratica a modalidade há sete anos e meio. Nos últimos dois anos tem treinado no clube SKIF dojo, sob as ordens do professor (Sensei) António Terra. Kyle é neto do falecido pioneiro de São Miguel, António Ventura, que chegou ao Canadá em 29 de Abril de 1954, e filho da Paula e do Tony Ventura.

Kyle Ventura vai participar num torneio em São Miguel, Açores, no dia 24 de Junho de 2004. Kyle Ventura, tem sido várias vezes campeão do Ontário nas diferentes idades e pesos ao longo dos anos de carreira. Kyle Ventura é uma das esperanças canadianas para os "Junior Pam American Games" que terão lugar em Setembro, no Chile, América do Sul. Para outras informações, contactem o pai Tony Ventura: 905 271-8648, ou por intermédio do professor António Terra: 905 815-7563.



Kyle Ventura e seus companheiros após receberem as medalhas

JMC

Festival da Canção CIRV'2004

Atenção compositores, autores e intérpretes.

O já tradicional e indispensável "Festival da Canção CIRV'2004", vai ter lugar na FPtv no dia 18 de Abril.

Informações: 416 537-1088.

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.9 TORONTO
TORONTO'S MULTICULTURAL SUPER MIX

Como habitualmente, os membros de Juri vão estar distribuidos nos estúdios da FPtv (Juri Principal) e também em várias cidades do Ontário como tem sido a prática nos anos anteriores.

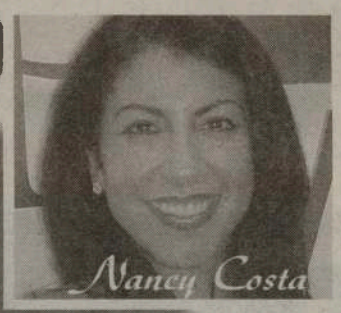
FESTIVAL DA CANÇÃO CIRV-2004 TEM O PATROCÍNIO DE:

Pizza Nova
O sabor da verdadeira Pizza que faz crescer água na boca
Tel.: 416-439-0000

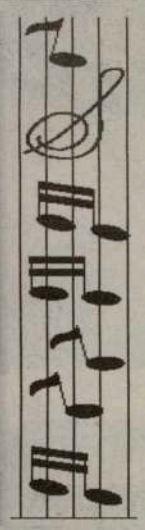
Labatt
Labatt Brewers
Fabricante da cerveja Carlsberg, a cerveja dos portugueses

RE/MAX
REMAX ESTATES
Honestidade e eficiência na compra e venda da sua casa.
TEL: 416-656-3500
TONI MARTINS

Downtown Lumber & Building Supplies co.
www.downtownlumber.com
TRÊS LOJAS COM TUDO EM MATERIAIS E ALUGUER DE MÁQUINAS PARA A CONSTRUÇÃO
172 Ossington Ave., Toronto
Tel.: 416-534-3347 e 416-532-2813 Fax: 416-532-6040
9 Morrow Ave., Toronto.
Tel: 416-532-4356 Fax: 416-588-8788
393 Sorauren Ave., Toronto
Tel: 416-533-8591 Fax: 416-533-3862


Nancy Costa

Sarah Pacheco



Miká

M4

Época balnear já chegou a 25 praias algarvias

Vinte e cinco praias algarvias, incluindo a Galé, Rocha, Meia Praia e Armação de Pera, começaram a época balnear a 01 de Abril, beneficiando de um período extra de licenciamento dos estabelecimentos de apoio e vigilância.

Ao todo, são 50 os apoios de praia (que incluem restaurantes, postos de primeiros socorros e nadadores-salvadores) que já estão a funcionar nos concelhos de Portimão, Lagoa, Lagos, Silves e Albufeira.

O alargamento do período oficial da época balnear - que decorre de 01 de Junho a 30 de Setembro - contempla as praias cujos concessionários e autarquias se propuseram cumprir as normas de vigilância com nadadores-salvadores, limpeza e a prestação de primeiros socorros.

Um diploma já aprovado na generalidade na Assembleia da República, mas que deve apenas entrar em vigor com a aprovação do Orçamento Geral do Estado de 2005, prevê que o período da época balnear em praias marítimas e fluviais passe a ser definido por cada município através de portaria, até 31 de Janeiro de cada ano, em função das condições climatéricas da região.

PJ com acesso aos dados das Finanças e da Segurança Social sem autorização prévia de um juiz

A Polícia Judiciária vai poder ter acesso aos dados das Finanças e da Segurança Social nas investigações relacionadas com crimes tributários, sem autorização prévia do juiz de instrução do processo ou controlo por parte do Ministério Público, segundo avançou o Jornal Público.

A proposta, que partiu da própria Polícia Judiciária, foi já aprovada em conselho de secretários de Estado, mas não obteve ainda a total concordância do Ministério das Finanças e é desconhecido pela Procuradoria-Geral da República, como admitiu ao Público a assessora de imprensa de José Souto Moura.

De acordo com o jornal, a PJ pretende ter acesso em tempo real aos dados fiscais e da Segurança Social "que sejam relevantes para as investigações relacionadas com crimes tributários da sua competência", mas que são extensíveis aos crimes de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo.

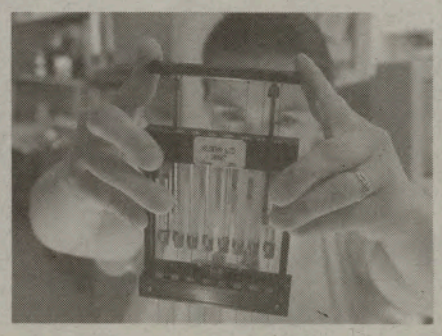
No que respeita aos dados fiscais, em causa estão informações sobre cadastro e identificação de património mobiliário e imobiliário, rendimentos e despesas, operações de prestação de serviços, aquisição e transmissão de bens, tributos e dívidas fiscais, e benefícios fiscais.

No domínio da Segurança Social, prevê-se igualmente as remunerações declaradas e contribuições, benefícios e prestações sociais e dívidas e garantias.

Governo quer triplicar número de investigadores

A ministra da Ciência e Ensino Superior quer triplicar o número de investigadores em Portugal até 2010. É este o objectivo de um plano de acção que vai ser lançado até ao próximo Verão.

O Governo prevê que, até 2010, o número de investigadores em Portugal passe de 22 mil para 75 mil, de modo a que se atinja a meta comunitária no sector.



As novas medidas do Governo passam por consolidar o investimento público em ciência, que está a apenas três décimas da média europeia.

Pretendem ainda estimular o investimento privado, que representa 0,2 por cento do Produto Interno Bruto, para uma meta europeia de dois pontos percentuais.

Nos próximos dias espera-se que a ministra anuncie, também, as novas medidas de financiamento do sistema científico às unidades de investigação.

"Serviço e Resultados!"

for sale at 259,000 and sold for 365,000

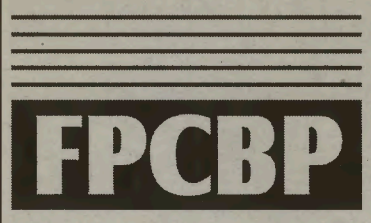
blurb- renovators or builders dream 68 by 120 lot 3 bedroooms all hardwood floors.

MIKE MARQUES
Sales Representative

BUS: 416- 232-9000
Fax: 416-232-1281

1 East Mall Cres., Toronto ON,
mmarques@trebnet.com

M7



FEDERATION OF PORTUGUESE CANADIAN BUSINESS & PROFESSIONALS inc.
Federação de Empresas e Profissionais Luso-Canadian

Ermidio Alves
President

Alda Neves
Vice President

Rita De Melo
Treasurer

Avelino Fonseca
Secretary

Directors
Ana Paula Oliveira
John Paul Macedo
Helder Gomes
Richard Pereira
Flo Da Silva
Antonio Aires
Kelly Fonseca

Executive Officer
José Carlos Freire

722 College Street, Suite 301
Toronto, ON M6G 1C4
Phone (416) 537-8874
Fax (416) 537-9706
Email fpcbp@bellnet.ca
http://www.fpcbp.com and
http://www.portugueseheritage.ca

A Federação de Empresas e Profissionais Luso-Canadianos deseja a todos quantos têm apoiado e apostado nela, nomeadamente patrocinadores, órgãos de poder local e de comunicação social e a toda a comunidade, em geral, os votos de uma Páscoa Feliz para todos.

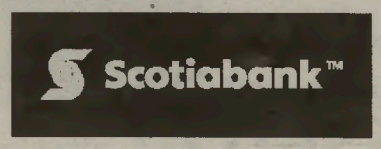
A Direcção

Tome Nota:

1. Na Terça Feira, Dia 20 de Abril de 2004 pelas 19 Horas; A Federação de Empresas e Profissionais Luso-Canadianos leva a efeito a sua Assemblêia Geral para 2004. Terá lugar na Galeria Corte Real, ao lado da sua sede no 722 College Street, 3° Piso. Todos os associados são lembrados que só qualifica para votar quem tem a sua quota actualizada para 2004 antes do dia 20 de Abril. Outras informações contacte-nos.

2. No dia 17 de Maio de 2004 a Federação de Empresas e Profissionais Luso-Canadianos leva a efeito o seu Torneio de Golf. Este ano no exclusivo Brampton Golf Club. Outras informações contacte-nos.

Corparate Sponsor



M65

Mário Silva entre amigos e apoiantes

A Associação Liberal da Davenport colaborou na festa de angariação de fundos de apoio à campanha de Mário Silva para as eleições federais que estão a chegar.

Muitos amigos estiveram presentes, dando a Mário Silva a garantia de continuidade nos apoios e nas esperanças de que seja eleito como Deputado, em Ottawa.

O Ministro dos Recursos Humanos do Canadá, Joseph Volpe, esteve presente, tendo no seu discurso feito passar a mensagem de que "é importante eleger candidatos luso-canadianos, como Mário Silva que, é ainda, um dos seguidores dos ideais de Paul Martin". Depois de Joseph Volpe, sempre de bom humor e confiante, falou Mário Silva, para agradecer a amizade e apoio de todos e, salientar mais uma vez, que tem como objectivo chegar a Ottawa para, em conjunto com outros colegas, procurar as mudanças e os melhoramentos justos para a Davenport e ser uma voz em defesa também dos interesses dos portugueses. Mário Silva mostrou confiança nos portugueses do círculo eleitoral da Davenport para conseguir chegar à meta desejada, o lugar de Deputado no Governo Federal.

Uma honra para Mário Silva, uma honra para a Comunidade Portuguesa. O Jantar de angariação de fundos para Mário Silva teve apresentação de Ana Fernandes, e a coordenação de Ana Bailão e Cristina Marques.

Este jantar no Europa Catering, em Toronto, teve som e luz de TNT Productions.

O nosso abraço a Mário Silva e a certeza de que pode contar com a nossa amizade e apoio.

JMC

Charles Sousa, Armindo Silva, Joseph Volpe e Mário Silva.

O antigo Ministro Bob Wong e mulher na companhia de Virgílio Pires e ainda de pé Ana Bailão e Ana Fernandes.

Joseph Volpe, Mário Silva, Berardo Macioli em confraternização com outros amigos.

Momento em que Mário Silva agradece a Joseph Volpe o seu apoio enquanto Berardo Macioli se prepara para entregar uma prenda ao Ministro dos Recursos Humanos.

Fado no Centro Cultural Português de Mississauga

No espaçoso e bonito salão de festas do Centro Cultural Português de Mississauga teve lugar uma magnifica noite de fado, com a presença dos artistas convidados vindos de Portugal, João Chora, Diamantina e Manuel João Ferreira, e ainda, o guitarra portuguesa Pedro Castro que, juntamente com o próprio João Chora à viola, fizeram o acompanhamento musical.

O jantar, constituído por sopa, Bacalhau na brasa, e queijunhos, foi de "comer e chorar por mais". Mais tarde, o Caldo Verde e o Chouriço à Bombeiro, fecharam o ramalhete gastronómico da melhor maneira. Em beleza!

No palco, os artistas foram dignos da noite fadista e dos seus admiradores. Fizeram-nos matar saudades e, logo depois, aumentá-las! Foi uma noite de "Fado Com Tradição".

Manuel João Ferreira abriu com "A Minha Rua" e "Ribatejo", intercalado com uma engraçada anedota para dar tempo que o técnico de som fizesse os ajustes necessários. Prosseguiu com a sua voz bonita, fazendo as delícias de quem o escutava.

A jovem Diamantina, mulher com formação académica, elegante, fadista dos novos tempos, bem humorada, cantou e encantou, mencionando que "quando saí em Toronto julguei que estava em Portugal pois, à minha volta, só ouvia falar português". E, ante uma plateia tão portuguesa e fadista, o fado saiu-lhe fluido e feliz, deixando no ar o permume do seu talento e simpatia.

João Chora, o mais conhecido entre nós, mas que tal como os companheiros nos visitou pela primeira vez, mostrou com simplicidade e profissionalismo como se deve interpretar o fado de ontem, de hoje e de sempre. Voz cheia, bonita, segura, pôs os presentes fazendo coro nos fados que ia cantando.

Uma noite que vai ser lembrada e, esperamos, repetida.

Bernardete Gouveia

João Chora cantando acompanhado por Pedro Castro.

Gilberto Moniz fez anos. Os responsáveis do CCPM ofereceram-lhe um "Parabéns a Você" extensivo a simpática Lígia.

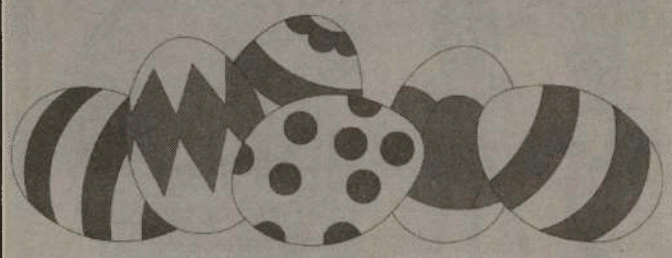
Manuel João Ferreira abriu a sessão de fados.

Diamantina no seu momento de fado.

MONTEPIO GERAL

HÁ VALORES QUE DURAM SEMPRE

DESEJAMOS A TODOS OS NOSSOS ESTIMADOS CLIENTES E AMIGOS, UMA PÁSCOA FELIZ.



Escritório de Representação:
1286 DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONTÁRIO, CANADÁ M6J 1X7
Tel.: (416) 588-7776
Fax: (416) 588-0030
Chamadas fora da área 1-888-6333-1570

M72

HORÓSCOPO

CARNEIRO
21/03 A 20/04

A comunicação simples e despretensiosa está favorecida, passe momentos agradáveis convivendo com amigos. A sua sensibilidade é grande e está voltada para tudo o que é belo, encha a sua casa de flores ou torne mais atraente o local de trabalho. Deixe-se levar pela beleza da natureza, passeando pelo campo ou junto ao mar.

TOURO
21/04 A 20/05

É a altura propícia para por de lado alguma tendência para a avareza e partilhar os seus bens materiais com outras pessoas. O seu sentimento de posse poderá estar mais forte nesta altura, contudo, aproveite para procurar a colaboração de terceiros. Verá que poderá ser mais útil do que actuando a solo.

GÉMEOS
21/05 A 20/06

Poderá obter grande satisfação da relação com as outras pessoas. Contudo, é possível que se sinta mais dependente da opinião delas em relação à sua pessoa. Não perca oportunidades de se distrair e de se abstrair das obrigações do quotidiano sem, no entanto, as pôr de lado totalmente.

CARANGUEJO
21/06 A 20/07

As acções, durante este trânsito de Marte pela casa XII, são muitas vezes ditadas por motivações inconscientes. Se puder ficar no seu canto sem dar nas vistas, tanto melhor. Sob condições astrológicas mais adversas, poderá ver a sua pessoa envolvida em intrigas ou actos de difamação. Em casos extremos poderá indicar uma hospitalização.

LEÃO
22/07 A 22/08

A Casa XI tem que ver com tudo o que é inovador e com o colectivo em geral, pelo que a vida social e as actividades de grupo estarão na ordem do dia. O seu optimismo e auto-estima serão o motor de arranque para participar em actividades criativas, artísticas, de aventura ou mesmo em acções de voluntariado.

VIRGEM
23/08 A 22/09

Estes dias são bons para a realização de todo o tipo de trabalhos que requeiram rigor e detalhe. Sentirá maior actividade, eficiência e exigência. Terá mais confiança em si e saberá o rumo que quer tomar. Na relação com os que trabalham consigo deverá evitar conflitos ou ter atitudes rígidas e egocêntricas.

BALANÇA
23/09 A 22/10

Nesta ocasião estão particularmente favorecidas as viagens que lhe darão grande prazer por proporcionarem novos contactos e novos conhecimentos há muito ambicionados. O convívio com pessoas de outras paragens poderá ser uma agradável fonte de novos horizontes culturais que irão enriquecer a sua existência.

ESCORPIÃO
23/10 A 21/11

Este poderá ser um período de boas transformações no seu ambiente de trabalho, podendo também surgir mudanças positivas num outro sector qualquer da sua vida. Os resultados das suas acções serão negativos ou positivos, conforme o seu modo de agir seja calmo ou impetuoso.

SAGITÁRIO
22/11 A 21/12

O seu relacionamento afectivo com os outros, sejam eles família, amigos, colegas de trabalho ou parceiros de negócios estará mais acentuado. Sentirá uma maior facilidade em estabelecer contactos, e a sua simpatia e charme abrirão muitas portas. O trabalho será proveitoso para ambas as partes.

CAPRICÓRNIO
22/12 A 20/01

Durante este período deverá dedicar mais atenção à sua saúde e ao seu estado físico em geral, uma vez que as defesas do seu organismo poderão estar enfraquecidas. Aproveite para fazer uma desintoxicação alimentar e uma alimentação mais saudável. O exercício físico moderado ajudará a melhorar a sua saúde.

AQUÁRIO
21/01 A 19/02

Com Vénus a transitar pela Casa V vai permitir soltar o seu lado mais criativo. Nesta fase vai-se virar para o mundo das artes. Caso não seja esta a sua vocação, não desanime pois irá estar com alguém que lhe passará essa experiência. Neste momento haverá uma grande sintonia e harmonia na sua relação com crianças.

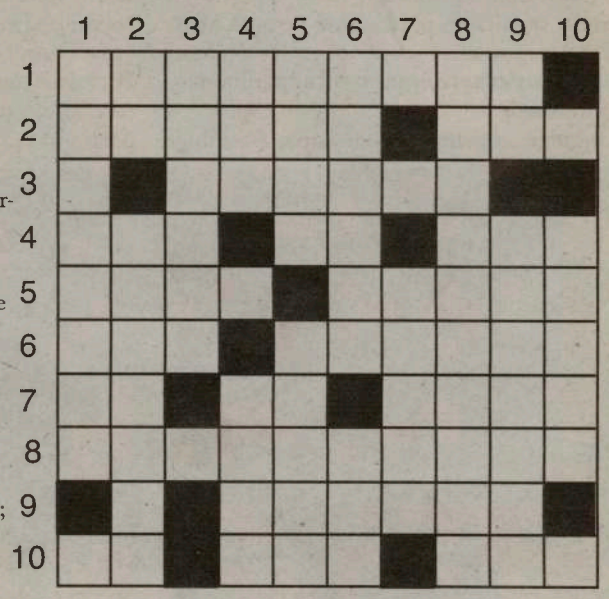
PEIXES
20/02 A 20/03

Poderá sentir que tem que fazer um esforço acima do normal para não entrar em conflito com as pessoas com quem vive. Contudo, lembre-se que os sentimentos reprimidos poderão voltar-se contra si. Procure libertar essa energia de uma forma construtiva: porque não fazer a tal mudança de mobílias há tanto planeada?

Palavras Cruzadas

Horizontal:

1 - É um marisco
2 - Pôe-se ao cavalo; a primeira mulher.
3 - É uma planta
4 - Paz confusa; nota; numeral (inv.)
5 - Triturar; assassínio.
6 - Pref. que designa ar; esse vale fica perto de Madrid
7 - Quase giz; nota; onde se transportam roupas
8 - Guiadas
9 - - Limpar com a vassoira
10 - Campeão; dev. de lugar; ilha de Cabo Verde.



Vertical:

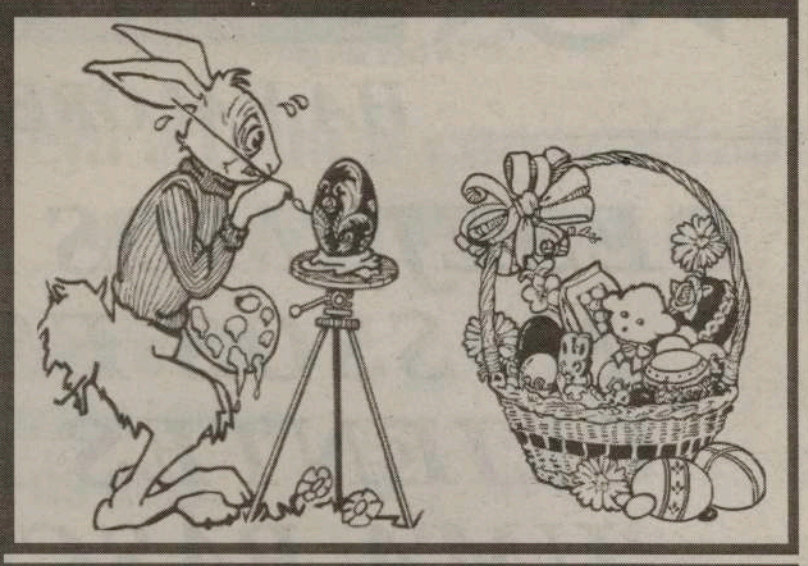
1 - Ganhou o Nobel da Literatura; 2 - Brisa, pós; 3 - Gosto; 4 - Pref. que designa ar, conduz; 5 - Nem sempre são da família, a RTP é o primeiro; 6 - É uma energia, quase trio; 7 - Versejar; 8 - Verdades; 9 - Inútil (inv.), Sacrificara; 10 - Bancadas

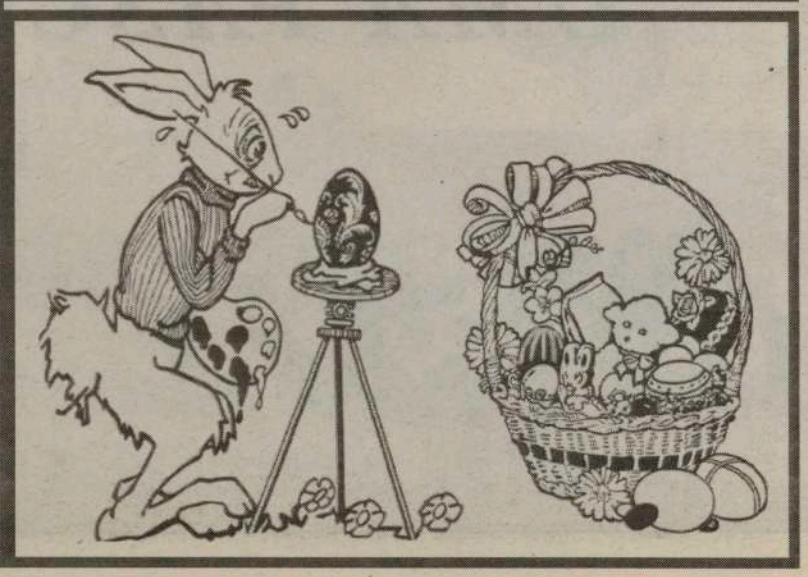
AS SOLUÇÕES DA EDIÇÃO ANTERIOR:

Horizontais: 1- comodas, cc; 2- adorado, ai; 3- sopas, cio; 4- ar, ala; 5- ministerio; 6- efemerides; 7- neve, ita; 8- transtorno; 9- oo, sior, ui; 10- loas, mal. **Verticais:** 1- casamentos; 2- odorifero; 3- mop, neva; 4- ora, imenso; 5- das, se, sia; 6- ad, atritos; 7- so, leitor; 8- cardar; 9- cai, ie, nua; 10- ciosos, oil

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

7 DIFERENÇAS





FILME DA SEMANA:

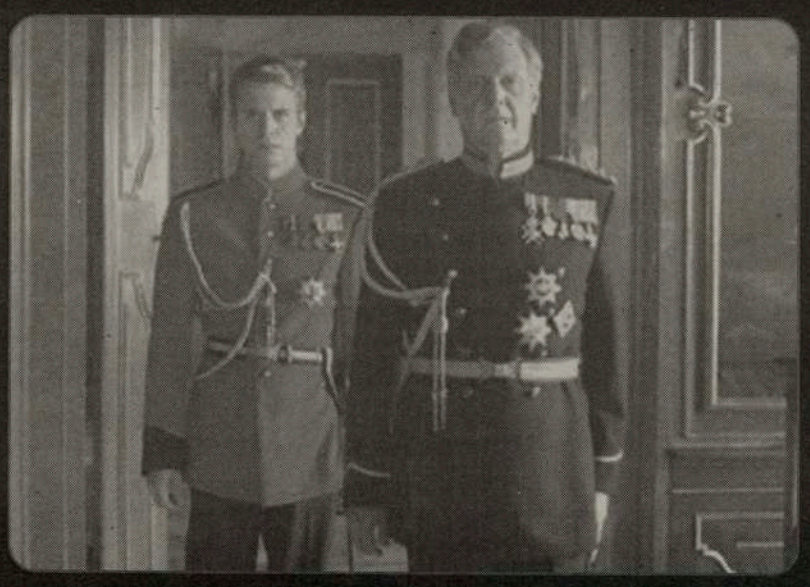
THE PRINCE & ME

ACTORES: Julia Stiles, Luke Mably, Ben Miller, James Fox, Miranda Richardson, Alberta Watson, John Bourgeois, Eliza Bennett

Género: Comédia **Duração:** 110 min **Director:** Martha Coolidge

SINOPSE:

Paige Morgan é uma pré-estudante de medicina do Wisconsin, que caminha a passos largos para o tipo de vida que sempre quis.
Eddie, Príncipe Herdeiro da Dinamarca, está a tentar escapar de uma vida que nunca escolheu.
Ela cresceu numa quinta em Manitowoc e conduz a "Ford pickup" do pai. Ele cresceu no palácio real de Copenhaga, e quando se aborrece do seu Lamborghini, dá umas voltas com a "limo" da Rainha, sua mãe.
E se eles se conhecessem?
Química imediata...bem, nem por isso. Eduard está inscrito na Universidade de Wisconsin para dar um rumo ao seu destino como futuro rei.
Concentrada na carreira, Paige sabe exactamente o que quer- graduar-se e estudar medicina na Johns Hopkins. Será que o inegável amor que encontraram significa que ele se afastará da trono da Dinamarca... ou ela perderá de vista o sonho de ser médica?

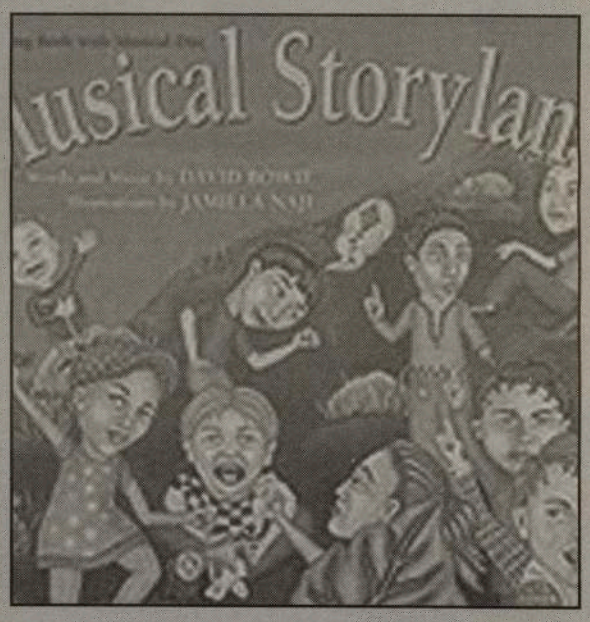


Xutos & Pontapés: álbum em Maio

Os Xutos & Pontapés lançam um novo álbum em Maio, adiantou o guitarrista Zé Pedro à Lusa.
De acordo com esta fonte, o longa-duração vai incluir dez faixas, não tendo ainda título definitivo.
Garantindo que o disco «é bastante saudável, [revelando] uma participação intensa de toda a banda [e] relações internas excelentes», Zé Pedro acredita que, no ano em que se celebram os 25 anos do colectivo, «há um crescimento, uma maturidade dentro do nosso som».
Produzido por Cajó e Nuno Rafael, ex-Despe & Siga, o álbum deve chegar às lojas por ocasião do concerto dos Xutos & Pontapés no Rock In Rio-Lisboa.
No âmbito dos festejos das bodas de prata do grupo, os autores de "Circo de Feras" têm já confirmada uma digressão nacional de cerca de 50 concertos, que deverá terminar no Outono, com um concerto em Lisboa.

David Bowie para crianças

As letras de canções escritas por David Bowie durante os anos 60 foram aproveitadas pela pintora Jamilla Naji para a elaboração de um livro infantil.
Segundo o Undercover, a obra chama-se "Musical Storyland" e apresenta ilustrações para algumas músicas do britânico, que actua em Lisboa no próximo dia 17 de Julho.
«Cada canção tem as letras escritas numa página e a ilustração na outra», explica a norte-americana, que se inspirou na compilação "Images", lançada em 1973 com as músicas gravadas entre 1966 e 1967 por David Bowie para a Deram Records.



Jamilla Naji demorou dois anos e meio a acabar "Musical Storyland", que nos EUA é lançado a 24 de Abril. Ainda não foram negociados os direitos de distribuição para o resto do mundo.

Morrissette celebra casamentos

A cantora canadiana Alanis Morrissette recebeu permissão para realizar casamentos após a realização de um curso na Internet, revela o jornal britânico The Sun.
De acordo com a publicação, a intérprete de 'Hands Clean' pretende juntar no matrimónio casais do mesmo sexo.
Há dois anos, o cantor Robbie Williams também foi ordenado 'sacerdote' por uma igreja online, de modo a poder casar o seu amigo Billy Morrison, dos The Cult.

Casa do Benfica de Toronto

apresenta

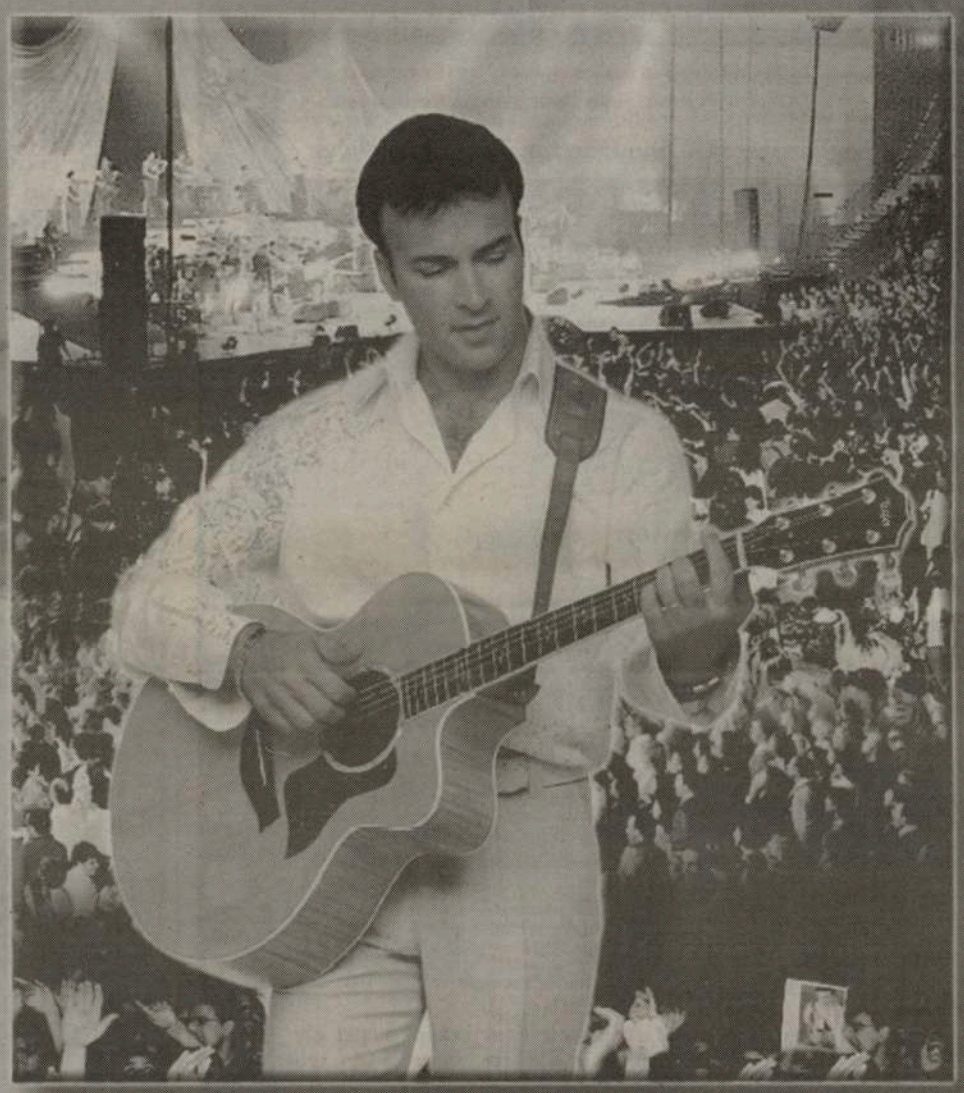
Festa do Dia da Mãe

Tony Carreira
e seu conjunto

Abertura por:

Sara Pacheco

Bilhetes: $59.00
Mesa de 10: $590.00
Almoço Incluido

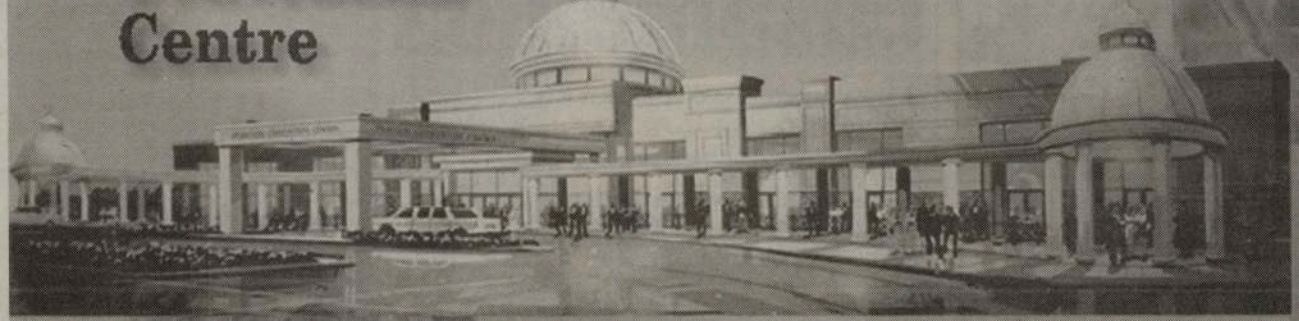


Domingo, 9 de Maio de 2004

Almoço à 1:00 pm

Portas abrem às 12:00 pm

Pearson Convention Centre



2638 Steeles Ave. East, Brampton (na esquina com a Airport Rd.)

Venda de bilhetes nestes locais:

Nova Era Bakery
(2 locations)
1172 Dundas St. W.
490 Rogers Rd.

Connections Bar & Grill
1370 St. Clair Ave. W.

Portugal Mix
1191 Dundas St. W.

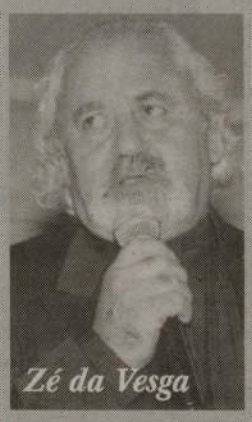
Zenda Hair Design
333 Silverthorn Ave.

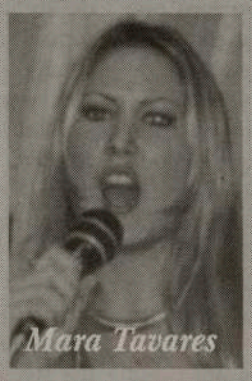
Para mais informações ligue para (416) 578-3196 ou (416) 653-6370

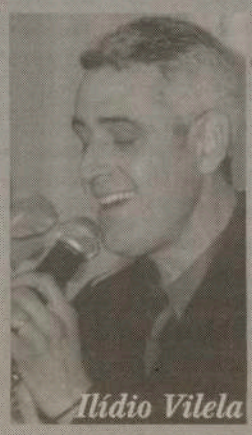
M92 DESIGNED BY VIPER TEAM • (416) 827-7614

Festival da Canção CIRV'2004

O Juri do Festival da Canção CIRV'2004 já escolheu as 12 cantigas que estarão em compita no dia 18 de Abril, na FPtv.
As canções escolhidas, são as seguintes:
1-"Lembranças", para a voz de Nuno Maltez, dos autores/pseudónimos "Piratas sem Navio"; 2-"Em tempo de Tango", para Ilídio Vilela, dos autores/pseudónimos "Urbano"; 3- "Vida de Aprendiz", p'rá voz de Kenia Almeida, dos autores/pseudónimos "Diamante"; 4-"Me Devora", na voz de Valter Barbieri, dos autores/pseudónimos "Luca"; 5-"Amor e Mãe", para a voz de Emanuel Araújo, dos autores/pseudónimos "Maria Zulmira"; 6-"Mãos de Gente", para Ana Patrícia, dos autores/pseudónimos "Brotas"; 7-"O último minuto de tristeza", para a voz de Luiz Bonanza, dos autores/pseudónimos "Brazuca"; 8-"Pedaços de Mim", na voz de Zé da Vesga, dos autores/pseudónimos "Luso"; 9-"Depois de Nós", para interpertação de Nancy Costa, dos autores/pseudónimos "Dunas"; 10-"Se Olhasses", para Mara Tavares, dos autores/pseudónimos "Fulgor da Música"; 11-"Porta Aberta", para a voz de Mara Ribeira, dos autores/pseudónimo "Castelo" e, 12-"Crianças", na interpretação de Luís Cavacas, dos autores/pseudónimo "Librac".


Zé da Vesga


Mara Tavares


Ilídio Vilela

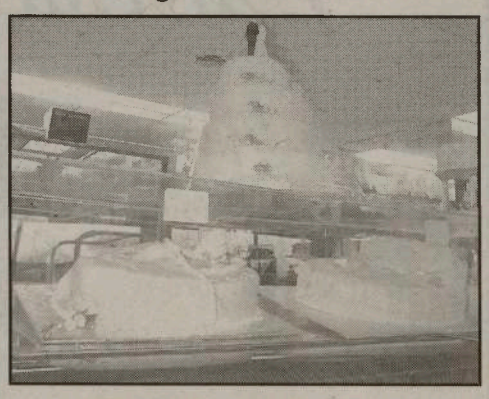
Parabéns aos autores e compositores que enviaram as suas canções ao Festival da Canção CIRV'2004, e aos intérpretes que as vão defender no dia 18 de Abril, na FPtv.
Aos autores, compositores e intérpretes que desta vez não viram as suas cantigas escolhidas, deixamos o desejo que não desistam pois... "há mais marés que marinheiros". Se não calhou este ano, será para o próximo ano ou quando Deus quiser. Desistir é que não vale.
JMC

Crescimento do futebol no Canadá

O Mississauga North Soccer Club está em grande expansão. A sua equipa de futebol, Sub-11, treinada pelo português Júlio Gouveia, conquistou todas as provas que disputou em 2003, sem uma única derrota. O capitão da equipa, é o luso-canadiano Nathan Martins, também um dos melhores goleadores da equipa. A equipa feminina de Sub-11, também venceu as provas de 2003. Jogam na equipa duas jovens luso-canadianas e a equipa é treinada pelo italiano John Portulese. O Mississauga North Soccer Club está no bom caminho para o crescimento do futebol no Canadá. Estão de parabéns.

NOVA
Pastry & Bakery

Toda a pastelaria alusiva à Páscoa com os tradicionais folares, amêndoas de Portugal, ovos de chocolate, bolos de gema e muito mais...



BOA PÁSCOA

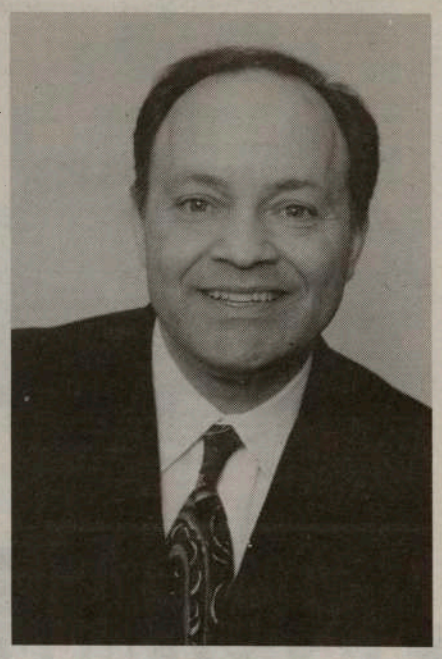
Pão sempre fresco

- Pão de Milho e Paposecos
- Pastéis de Nata
- Bolos de Casamento e Aniversário
- Mercearias e Congelados

Faça já as suas encomendas:
905-279-3206
3635 Cawthra Road - Mississauga

M74

Páscoa Feliz!



Nesta quadra festiva, dirijo-me aos leitores do jornal O Milénio e às comunidades portuguesa e de expressão portuguesa, com desejos de uma Santa Páscoa, celebrada em família."
São os votos de Rosario Marchese, deputado provincial pelo círculo eleitoral de Trinity-Spadina em Toronto.

Para assistência em português, é favor contactar o gabinete de atendimento público, localizado no 845 Dundas St.West, entre as ruas Euclid e Manning.

Tel: (416) 603-9664
Fax: (416) 603-1241
Email: rmarchese-co@ndp.on.ca

M67

CASARIO INCOMPLETO

São sobejamente conhecidas as situações em que determinadas rupturas emocionais são de tal maneira fortes, que nos levam a querer esquecer o facto que as provocou ou qualquer outra coisa com ele relacionado. Tive já ocasião de referir, em textos anteriores, que, com pouco mais de um ano de vida fui para Angola. Foi em Benguela que os meus pais se instalaram e a cidade das acácias, como era conhecida, foi sempre para mim o meu espaço-berço, porque o único que conheci. Todas as minhas memórias de infância estão dispersas por bairros periféricos, onde inicialmente moraram meus pais e avós maternos. A partir dos 10 anos, e transferidos, nós e eles, para o perímetro interno da zona urbana, foi a proximidade da Praia Morena, do cinema Kalunda e do rio Coringe que delinearam as fronteiras da minha adolescência e início da maturidade. Às primeiras paixonetas inocentes, o namoro consentido mas vigiado, o primeiro emprego, o casamento, o nascimento dos meus dois filhos, ficaram marcados na cartografia da rua Simões do Amaral. Só depois de 1974, quando três movimentos de libertação passaram a disputar o controlo do território, a presumível segurança de um primeiro andar ditou a saída da vivenda, onde então morava, para uma outra zona mais central. Com o regresso a Portugal, iniciei um ritual de passagem por outros espaços que nada me diziam, até que, por um acaso de uma colocação do Ministério da Educação, me fixei definitivamente no Sardoal, passando mais tarde a dividir o meu tempo entre esta vila encantadora e Lisboa.

Quando visitava a aldeia dos meus pais e, para ser mais precisa, aquela onde também eu nasci, tomei consciência de que, como é habitual com todas as outras pessoas, eu nunca dizia "Eu vou à terra" e pior ainda, nunca lhe consegui apor o possessivo "à **minha** terra", como se chamar-lhe minha constituísse uma traição à outra que eu sempre considerara **minha**. Estruturalmente, e já o confessei, devo ter qualquer dificuldade em lidar com os possessivos, porque, mais uma vez, passei a chamar meu a um outro espaço que não era, mas que a ele passei a pertencer por adopção – o Sardoal. Talvez se encontre aqui – na morfologia deslocada da nomenclatura a que pertence o determinante – a razão deste inconformismo congénito de quem se viu obrigado a deixar o regaço, que nunca chegou a conhecer. Outros se seguiram, mas o segundo – o retorno a Portugal – foi o mais doloroso, porque aconteceu numa idade em que o edifício de uma vida aceita mal as implosões que reduzem a poeira os planos projectados em propriedade horizontal. Há muito tempo que as cargas explosivas vinham sendo postas nos lugares estratégicos, mas a falta de formação em engenharia política impediu-me de ver os sinais que apontavam novas rotas na maqueta do futuro. A partir daqui, e habituada que estava a ver para lá de horizontes mais abertos, o desejo de mudança instalou-se-me no corpo, espalhou-se por todos os tecidos e, lentamente, foi desenvolvendo tumores de insatisfação. Apesar do novo abrigo criado no Sardoal - a minha base de partida e retorno – tive necessidade de descobrir outros espaços de adopção. Entreguei-me a eles com a mesma força de quem não sabe regatear carinhos de cada vez que se sente amada. Aconteceu na Finlândia e repetiu-se no Canadá. Assim fui percorrendo cinquenta e cinco anos de vida, arrumados por países, cidades e casas a que chamei minhas e onde, em troca dos pedaços perdidos de mim, trouxe fragmentos de vivências que não se encontram à venda em nenhuma das lojas para turistas. Ao fazer o balanço dos espaços que percorri, concluo que foram já muitos e fica no ar a estranheza de, neste roteiro de memórias, nunca ter querido saber onde ficava a casa onde nasci. Analiso o absurdo desta minha atitude e concluo que só pode ser explicado à luz dos tais processos traumáticos a que, no início, fiz referência. Qualquer coisa me fez cortar a raiz primeira, talvez porque me conheci já tronco e, esse, mergulhou raízes no areal do primeiro cais a que aportei.

O ano passado, em Outubro, se a memória não me falha, ao visitar a terra dos meus pais – mais uma vez a incapacidade de dizer **minha terra** – movida por um desejo que não consegui reprimir – pedi a uma irmã dele, a tia Natália, que me mostrasse a casa onde nasci. Por um feliz acaso, nesse fim-de-semana estava lá a proprietária, senhora idosa, que muito insistiu para que eu entrasse. Claro que a casa tinha já sofrido as alterações necessárias a um maior conforto para ser habitada. Porém, as grandes lajes graníticas das escadas e da entrada e ainda algumas paredes eram as originais. Comoveu-me sentir que, finalmente, tivera coragem de penetrar no território sagrado onde dera os meus primeiros passos e que mantivera sempre calafetado de lembranças. Fotografei-a por fora. De cada vez que a olho, não é uma casa que vejo, mas um ano de vida vazio de vivências, antes da minha viagem primeira. No cruzamento de todas estas teias labirínticas a que tantos chamam coincidências, recebo uma mensagem do Eduardo Bettencourt Pinto a convidar-me para participar no número 6 da ***Seixo Review***. O tema proposto era, mais ou menos, este: a casa como repositório de memórias. E o arrepio que não sentira quando fotografei a casa, percorreu-me então o corpo com se de um choque eléctrico se tratasse. Foi como se eu, possuída por uma corrente abracadabrante, lhe tivesse antecipadamente lido o pensamento, adivinhado o projecto e ido à procura do elemento que faltava no casario incompleto da minha vida. Na rota da toponímia percorrida, cada um deles lançava um estilhaço que fazia ricochete no meu corpo e me prendia, no movimento de retorno, à corda dos meus baloiços de infância. E foi sobre eles que acabei por escrever.

Afinal, sempre há coincidências!

aidabatista@sapo.pt

FESTIVAL PORTUGUÊS CANAL 2

CONSIGO 24 HORAS POR DIA

General Electric
$55.00*
Portable Radio
AM/FM /SCMO

Panasonic RX-D13
$160.00*
AM/FM/SMO, CD-Cassette Player
com Remote Control

Panasonic RX-FS430
Stereo Radio/Cassette Recorder
$125.00*

INFORMAÇÕES:
416.537.1088

*Plus GST & PST

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133
MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Impact Liquidation - 187 Lakeshore Rd. E.
BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818
HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165
LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220
CAMBRIDGE: Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950

M28

Peter Fonseca
Member of Provincial Parliament
for Mississauga East
Tel: (905) 238-1751
Fax: (905) 238-4918
email: pfonseca.mpp@liberal.ola.org
Address: 1425 Dundas St. E, Suite 5,
Mississauga, ON, L4X 2W4

Páscoa Feliz!

Nesta festiva quadra pascal, quero dirigir a todos os leitores do jornal O Milénio e às comunidades portuguesa e de expressão portuguesa, os meus desejos de uma Páscoa Feliz, celebrada em família."

M66

Classificados

Precisa-se

São necessários/as Operadores de Telefones, com bom inglês e inteligentes. $13. dólares à hora. Chame pelo telefone: 416 410-1171.

Pessoal com ou sem experiência para companhia de jardinagem. Tel.:905-273-5691.

Pessoal para companhia de jardinagem, com 3 anos de experiência e com carta de condução, para a área de Forest Hill. Tel.:1-800-585-5004.

Pessoal para jardinagem para a área de Cambridge. Contactar Karolina. Tel.:905-672-1233.

Pessoal com experiência na instalação de janelas de alumínio. Contactar Camilo. Tel.:416-528-9209.

Pessoal com experiência, para companhia de jardinagem. Tel.:416-221-3133.

Pessoal para instituição bancária, com experiência no ramo. Fluente em português. Enviar resumé. Fax: 416-533-2578.

Pessoal com experiência em renovações de casas. Contactar Henrique Andrade. Tel.:416-254-3575.

M64
MARCELINO CARPENTERS
Finish carpentry & Interior renovations
Tel.: 416-953-6323

Autêntica Cozinha Portuguesa
Faça já a sua reserva para baptizados e festas de comunhão
Encerrado às 2as feiras
Almoços e Jantares
836 College St.

Férias no ALGARVE?
Temos um bom apartamento mobilado em Portimão, Algarve, para alugar. Óptimo para dois casais e duas crianças.
Tel: 416 253-6194

FPtv em Montreal e Gatineau

O serviço Illico Digital da Videotron cresceu a um ritmo sem precedentes no ano de 2003, alcançando um aumento líquido de 76.000 subscritores e uma base total de mais de 240.000 clientes.
Através da promessa duma constante inovação e variedade de escolha aos seus assinantes, a Videotron anuncia novos serviços no seu sistema digital de televisão que serão apresentados entre 23 de Março e 20 de Abril de 2004.
Entre estes novos serviços, as regiões de Montreal e Gatineau passarão a ter um novo canal étnico, o FESTIVAL PORTUGUÊS –FPtv/SIC-, emitindo uma grande variedade de programas desportivos, telenovelas, filmes, talk shows, programas infantis, notícias de Portugal e do mundo, com cobertura dos acontecimentos que envolvem a Comunidade Portuguesa no Canadá.

Confraternização do 25 de Abril em Toronto

A Associação 25 de Abril -Secção de Toronto, Núcleo Capitão Salgueiro Maia, realiza um Porto de Honra e um Jantar Comemorativo do 25 de Abril, no Lusitânia de Toronto.
Sexta-feira, dia 23, o "Porto de Honra" pelas 19h30 no salão de festas do Lusitânia seguindo-se no dia imediato, dia 24, o Jantar Comemorativo do 25 de Abril, no salão nobre do Lusitânia de Toronto, com início às 19h30.
Presentes os convidados especiais vindos de Portugal, o Coronel António Dinis Delgado Fonseca e a Dra. Maria Natércia Coimbra, do Centro de Documentação de Estudos do 25 de Abril da Universidade de Coimbra.
Para informações e reservas, contactem o Lusitânia: 416 532-3501, ou Carlos: 416 450-0014, ou Armando: 416 831 9174, ou Adelina: 416 890-9807, ou Mário Lebre: 416 827-2364, ou José: 416 534-0267.
As variedades estarão a cargo do músico e intérprete Helder Pereira.
Abril SEMPRE!

Culinária

Perú no Tacho à Portuguesa

Ingredientes:

* *1 perú novo com 1,5 kg*
* *3 cebolas*
* *2 pimentos verdes*
* *5 dentes de alho*
* *salsa*
* *1 copo de vinho branco*
* *1 folha de louro*
* *sal e pimenta*
* *1 kg de batatas fritas ás rodelas*
* *1 kg de couve-flor cozida*

Confecção:

Corta-se o perú aos bocados, junta-se todos os ingredientes acima mencionados.
Coloca-se tudo num tacho, e vai ao lume a cozer muito lentamente, tapado. «se necessário acrescente um pouco de água».
Serve-se acompanhado com as batatas fritas e a couve-flor.

Sobremesa:

Bolo de Cacau

Ingredientes:

* *6 ovos*
* *125 grs de açúcar*
* *100 grs de farinha*
* *30 grs de cacau*
* *creme de manteiga fresca*
* *pastilhas de chocolate*

Confecção:

Batem-se as gemas com metade da porção do açúcar e 1 colher de sopa de água.
Depois de a massa ficar esbranquiçada adiciona-se-lhe o cacau.
À parte batem-se as claras com a vara de arames e quando estiverem em espuma adiciona-se-lhe o resto do açúcar peneirado.
Bate-se a mistura até as claras estarem em castelo bem firme.
Cuidadosamente juntam-se as duas misturas e a farinha.
Deita-se o preparado obtido numa forma redonda forrada com papel vegetal fino.
Leva-se a cozer em forno brando durante 35 a 45 minutos.
Desenforma-se o bolo sobre uma folha de papel polvilhada com farinha e deixa-se arrefecer completamente.
Em seguida, com uma faca comprida ou uma guita, corta-se o bolo em 3 camadas.
Unem-se estas camadas com o creme de manteiga e enfeita-se com pastilhas de chocolate.
Serve-se em fatias.

Bom Apetite!

Crónica à distância

O Congresso do PSD/Madeira

Dr. Alberto João Jardim

O Partido Social Democrata da Madeira terá o seu Congresso nos próximos dias 8 e 9 de Maio.

Dado o calendário político deste e dos próximos anos, vê-se bem a importância da reunião do órgão principal do Partido que tem a responsabilidade democrática de governar a Região Autónoma. Decisões fundamentais para a Madeira, nos planos internos e externos ao arquipélago e ao PSD, durante os anos que se avizinham, acrescem às responsabilidades dos titulares dos órgãos partidários que serão eleitos.

Na véspera do plenário do Congresso, realiza-se também no Tecnopólo, uma série de dezanove Painéis, abarcando todos os temas mais decisivos para a estratégia da Região nos próximos tempos.

Há quatro anos, o debate, então com muito menos Painéis, revelou-se decisivo para a formulação das opções deste último mandato do Governo Regional. O convite agora dirigido a personalidades da vida madeirense, não militantes do Partido nem de outros Partidos, para além obviamente da presença dos Filiados no PSD e de população interessada, revela-se importantíssimo para a definição de caminhos futuros, dado o valor da participação dos intervenientes.

Aliás, os debates costumam atingir um nível tal – e os resultados da Madeira comprovam – que estão à disposição de qualquer pessoa interessada, matérias que só enriquecerão os cidadãos responsavelmente preocupados.

De facto, os temas escolhidos para estes Painéis, ninguém negará o seu carácter exaustivo quanto aos âmbitos que se prendem com o futuro da Região Autónoma: Painel 1. Evolução político-administrativa da Madeira e Integração Europeia. 2. Evolução financeira da Região e Política Fiscal. 3. Novas Tecnologias, Inovação, Ciência e Energia. 4. Transportes. 5. Obras Públicas, Ordenamento do Território e Litoral. 6. Água, Ambiente e Florestas. 7. Recursos Marítimos. 8. Agro-pecuária. 9. Educação e Formação Profissional. 10. Cultura, Património e Artesanato. 11. Turismo. 12. Comércio e Indústria. 13. Emprego e política laboral. 14. Saúde e Protecção Civil. 15. Segurança e Solidariedade sociais. 16. Habitação. 17. Juventude. 18. Desporto. 19. Comunidades Madeirenses.

Antes do plenário do Congresso, o PSD da Madeira, laboratorialmente, fará a primeira experiência em Portugal de uma direcção partidária e o seu secretariado, serem eleitos directamente por sufrágio universal de todos os Filiados, dada a autonomia estatuária de "partido regional" que dispõe.

Eleição que decorrerá significantemente no dia 25 de Abril, domingo, nas sedes do Partido em cada uma das Freguesias. As respectivas listas foram apresentadas até 3 de Abril e os eleitos tomarão posse logo na abertura do plenário do Congresso.

Entretanto, qualquer Moção para o referido plenário, poderá ser apresentada, na sede regional, até 4 de Maio.

O dia 8 de Maio, primeiro dia da reunião magna, será totalmente destinado ao debate político, com as intervenções dos Filiados ou dos membros por inerência que assim o entenderem, não havendo hora para encerramento dos trabalhos, a fim de propiciar as intervenções de todos os que as quiserem fazer.

Entretanto, neste mesmo dia 8 de Maio, as candidaturas aos órgãos que são eleitos em Congresso, a Mesa, o Conselho Regional e o Conselho de Jurisdição Regional, podem ser oficialmente apresentadas até à meia-noite

Estes três órgãos dirigentes do Partido, serão eleitos durante o segundo dia de Congresso, 9 de Maio, entre as dez e as treze horas, tomando posse na sessão de encerramento que se iniciará às dezasseis horas.

Para que todos os Filiados do Partido tenham acesso a esta reunião magna, foi aberta a possibilidade de participação, mesmo àqueles que não estejam eleitos como Delegados e consequente direito a voto.

Integram ainda o Congresso, os que detêm inerências, devidas a funções dirigentes partidárias, incluso organizações autónomas Juventude Social Democrata (JSD) e Trabalhadores Sociais Democratas (TSD), ou inerências resultantes de cargos públicos que exerçam, dada eleição em listas propostas pelo PSD/Madeira, ou designação politica deste.

Embora as eleições para as Comissões Politicas de Freguesia, órgãos de base do PSD/Madeira, estejam estatutariamente previstas para após o Congresso, o próximo sobrecarregado calendário político-eleitoral fez o Partido transferi-las para a partir de Novembro, salvo alguma excepção que tal o justifique.

Veja-se que, incluso a pesada organização da Festa autonomista e popular do Chão da Lagoa, a 25 de Julho, último domingo deste mês, conta sempre com um forte empenho do trabalho das Comissões de Freguesia.

Às vezes, e mercê principalmente da vida pública do Rectângulo ou do que, principalmente agora, tem sido o espectáculo da Oposição na Madeira, as pessoas encolhem os ombros, ou se distanciam, ou mesmo rejeitam, dizendo "coisas dos Partidos", numa aversão a tudo o que tenha a ver com questões ou iniciativas partidárias. A III República, em Portugal, não encontrou fórmula de prestigiar suficientemente os Partidos políticos. E, reconheça-se, estes também não fizeram muito por isso.

Mas, a verdade, é que sem Partidos políticos, bons ou maus, desde que concebidos como instrumentos ao Serviço do Estado, e não objectivos em si, não há vida democrática, não é possível a Democracia. Fora disto, só há o totalitarismo, o partido único, a ditadura, comunista ou de extrema-direita.

E para além de cada cidadão ter a possibilidade soberana de penalizar aqueles Partidos que, no seu entender, se tenham portado mal, devo acrescentar que, também sem a participação das pessoas, os Partidos não evoluem para melhor.

Ou se acredita, ou não se acredita, na Democracia. Se acreditamos, e creio ser essa a posição da maioria dos Portugueses, então, em coerência, cada um, mesmo sem se filiar, tem o dever de cidadania de colaborar no aperfeiçoamento dos Partidos, elementos necessários que são da Democracia que defendemos. Repito, desde que os Partidos sejam instrumentos ao Serviço do Bem Comum, e não objectivos, em si.

Na Madeira, o Partido Social Democrata manteve sempre uma linha firmemente coerente com os seus três Princípios Fundadores: Democracia, Autonomia, Socialização.

Ninguém negará que foram os pilares da grande transformação de que Madeirenses e Portossantenses beneficiaram, independentemente de erros de percurso – quem os humanos que não têm?...

E creio que o sentido de Justiça das pessoas, mesmo as sérias que são de Partidos da Oposição, não recusará ao PSD/Madeira, o papel positivo e fundamental que desempenhou desde a sua fundação. Embora beneficiando da sempre ausência de alternativas credíveis apresentadas - e isto também foi evidente.

Por isso, e quebrando preconceitos em relação aos Partidos políticos, creio que as pessoas, independentemente da opção eleitoral que entendam depois assumir, não deixarão de dar uma colaboração cívica à Madeira e ao Partido Social Democrata, Partido da Autonomia.

Boa Páscoa

Pedido e preenchimento dos documentos para Residentes Permanentes no Canadá

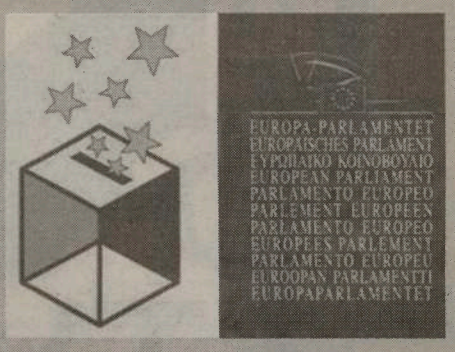
Fernanda Almeida e Cristina já têm ao dispor o melhor para passar o vosso Verão.
A Happy Travellers é especializada em férias de sonho para os seus amigos e clientes.
Faça viagens felizes e estadias inesquecíveis, com os serviços da Happy Travellers.
Happy Travellers tem já o plano de Verão para Portugal.
Informe-se e reserve o seu lugar o mais rapidamente possível.
Tenha um ano feliz com a Happy Travellers.

Visite-as na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont em Toronto

Tel.: 416-531-5000

M29

Presidente da República marca eleições europeias



O Presidente da República escolheu o dia 13 de Junho, domingo, para a realização das eleições para o Parlamento Europeu.

O dia 13 tinha sido apontado para a realização das eleições em Portugal, embora a lei permitisse que a ida às urnas ocorresse a 10 de Junho, feriado nacional.

Com o sufrágio marcado para dia 13, a campanha eleitoral decorre entre 31 de Maio e 11 de Junho.

As europeias têm de realizar-se em todos os 25 Estados da União entre 10 e 13 de Junho, de acordo com uma deliberação do Conselho de Ministros das então Comunidades Europeias (CE), de 1979, que fixou o segundo fim-de-semana de Junho como data para as eleições em todos os países membros.

Ao abrigo da Lei Eleitoral para o Parlamento Europeu (PE), a marcação da dia da eleição compete ao Presidente da República, ouvido o Governo e tendo em conta as disposições comunitárias aplicáveis.

Nas eleições europeias deste ano, os pouco mais de 8,6 milhões de eleitores inscritos vão eleger, num círculo nacional único, 24 deputados ao Parlamento Europeu (PE).

Portugal viu reduzido de 25 para 24 o número dos seus representantes no PE, na sequência do alargamento da União Europeia de 15 para 25 Estados, a partir do próximo dia 1 de Maio.

Esta será a quinta vez que os portugueses são chamados a eleger os seus representantes no hemiciclo de Estrasburgo, desde a adesão de Portugal à CE, em Janeiro de 1986.

As primeiras eleições europeias ocorreram a 19 de Julho de 1987 e tiveram uma abstenção de 27,58 por cento.

Seguiram-se as de 18 de Junho de 1989 – com 48,90 por cento de abstenção –, 12 de Junho de 1994 – com 64,46 por cento – e 13 de Junho de 1999 – com 60,07 por cento.

Nas últimas eleições, o PS foi o partido mais votado, com 43 por cento dos votos, 12 deputados eleitos, seguido do PSD, 31 por cento e nove deputados, do PCP-PEV, 10 por cento e dois deputados, e do CDS-PP, oito por cento, dois deputados.

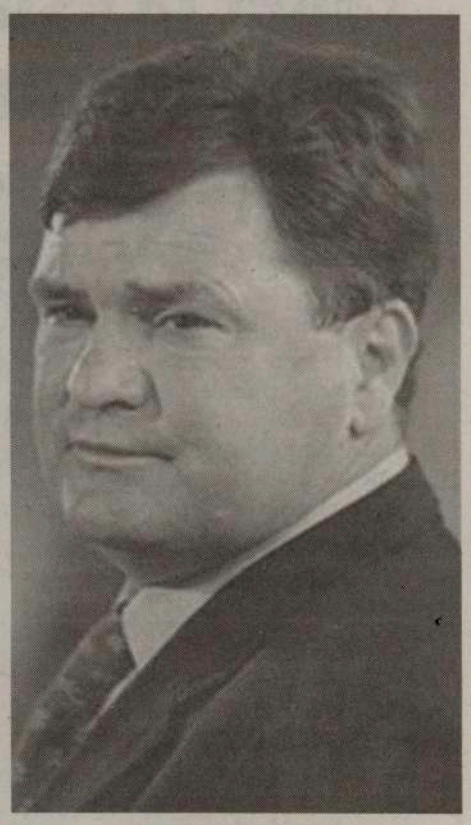
Carlos Dinis convoca 28 para preparar Campeonato da Europa sub-17

O seleccionador português de sub-17, Carlos Dinis, convocou 28 futebolistas para o estágio de dois dias que a jovem equipa das "quinas" vai realizar em Rio Maior, de preparação para o Campeonato da Europa da categoria.
Carlos Dinis, ainda indeciso quanto ao lote de atletas que representará Portugal no Europeu de França, decidiu efectuar um pequeno estágio de preparação, a 12 e 13 de Abril, para observar potenciais "reforços" para a competição.
O seleccionador chamou do Boavista os jogadores Daniel Bastos, Gilberto Silva, Marco e Rui Gomes, os portistas Bruno Moreira, Daniel Marques, Fábio Ervões, Fausto Lourenço, Hélder Barbosa, Igor Araújo, João Pedro e João Pinhal.
Os benfiquistas Cristiano Gomes, João Fonseca, Pedro Correia, Ricardo Janota e Sílvio, os "leões" André Marques, Paulo Renato, Tiago Freitas e Tiago Pires também estão entre os convocados.
Sandro Moreira, do Belenenses, Fábio Semedo, do Beira-Mar, Bruno Gama e Luís Gomes, do Sporting de Braga, Feliciano Condesso, do Southampton, José Branco, do Vitória de Setúbal, e Juni, do Vitória de Guimarães, completam a convocatória.

Rochemback com cirurgia confirmada

O treinador sportinguista, Fernando Santos, vai ter bastantes problemas para formar o meio-campo da equipa para os jogos que se avizinham na SuperLiga.
Rochemback é "carta fora do baralho" para os encontros que faltam disputar no campeonato, uma vez que a lesão contraída pelo brasileiro no joelho direito irá "atirá-lo" para a mesa das operações.
O influente jogador leonino ainda não tem sabe em que dia será sujeito à intervenção cirúrgica, mas é certo que não jogará mais na presente temporada.
Em comunicado divulgado no site oficial do clube, o departamento clínico do Sporting, liderado por Gomes Pereira, adiantou que "Roca" irá fazer, brevemente, "uma artroscopia ao joelho". No mesmo documento, o médico revelou que a situação de Custódio é diferente e que, para já, "não se pode estabelecer" o período de inactividade.
Com algumas reservas, Gomes Pereira anunciou que ainda é possível o regresso de Custódio "à competição na presente época".
Recorde-se que o jovem jogador do Sporting saiu lesionado durante o encontro de domingo frente ao Sporting de Braga, após uma entrada mais dura de Barroso, tendo sido substituído por Paulo Bento.
O internacional sub-21 espera recuperar a tempo de dar o contributo à selecção orientada por José Romão que, em fins de Maio, irá participar no Europeu da categoria, em França.

José António Camacho falta a entrevista e é outra vez punido



O treinador do Benfica, Jose Antonio Camacho, foi multado em 900 euros, por ter falhado o "flash-interview" no fim do jogo com o Rio Ave, a contar para a 29ª jornada da SuperLiga.
O técnico espanhol não tem marcado presença nas curtas entrevistas para a televisão logo após o final dos encontros, contrariando o regulamento da Liga, e disse, recentemente, que não irá pagar as multas.
Entretanto, a Comissão Disciplinar da Liga suspendeu o médio Barroso, do Sporting Braga, por dois jogos, depois da expulsão frente ao Sporting.
A Wender foi instaurado um processo sumaríssimo por, supostamente, ter puxado o cabelo a João Pinto, durante o encontro de domingo. O extremo brasileiro poderá ser castigado por uma partida.

Lista de castigos:
Dois jogos:
Barroso (Sporting Braga)
Um jogo:
Paulo Madeira (Estrela Amadora)
Hugo Carreira (Estrela Amadora)
Pedro Costa (Sporting Braga)
Maurício (Sporting Braga)
Zahovic (Benfica)
Bruno Aguiar (Alverca)
Areias (Beira-Mar)
Sousa (Belenenses)
Pepe (Marítimo)
Nuno Amaro (Gil Vicente)

Naide Gomes agraciada com medalha de honra ao mérito desportivo

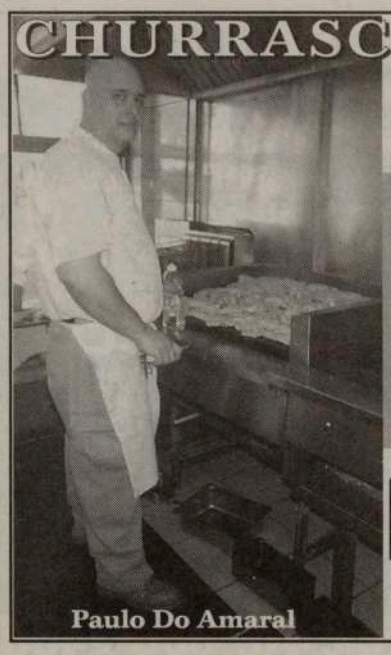
A campeã mundial de pentatlo, a portuguesa Naide Gomes, recebeu das mãos do primeiro-ministro, Durão Barroso, a medalha de honra ao mérito desportivo, graças às suas "qualidades humanas" e "dignificação" do país através dos seus resultados desportivos.
O agraciamento surgiu na sequência do "impacto na dignificação e projecção" da imagem de Portugal e pela "forma exemplar" como a atleta do Sporting conjugou "o intenso e rigoroso treino com a sua formação escolar", segundo o decreto governamental lido pelo presidente do Instituto de Desporto de Portugal, José Manuel Constantino.
As "qualidades humanas", o exemplo para "escalões mais jovens" e o facto de ser uma "referência na salvaguarda dos valores desportivos" foram outros dos elogios que a atleta ouviu, na residência oficial do primeiro-ministro, em Lisboa.

M45
VERTE Construction Group Inc.

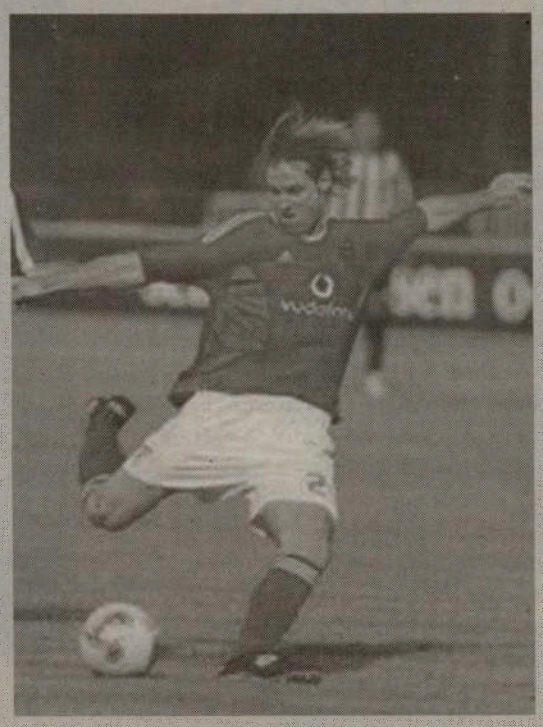
Faz-lhe estimativas grátis, em pequenos e grandes trabalhos de escavações, caves, pilares, telhados, e tudo que se relacione com construção civil.
FELIZ PÁSCOA

Também MEDIUM DISPOSAL BINS ao vosso serviço com estimativas grátis em caixas para lixo, pequenas e médias.

Contactem
Joe: 416 258-8322, ou 416 539-0029
Nelson: 416 258-4842, ou pelo Fax: 416 539-9089

CHURRASCO OF ST. CLAIR
O melhor Frango no Churrasco em toda a cidade!

Paulo Do Amaral
"Estilo Português" Frango Assado e no Churrasco Leitão à Bairrada, etc.
O CHURRASCO ORIGINAL
(416) 658-0652
679 St. Clair Ave. West, Toronto, ON
www.churrasco.net
M75

Relatório da autópsia de Fehér já está no Tribunal de Guimarães



O relatório final da autópsia ao futebolista húngaro Miklos Fehér foi entregue no Tribunal de Guimarães, depois de concluídos os exames complementares, segundo fonte judicial.

Os exames complementares foram solicitados pelo Ministério Público da comarca de Guimarães ao Instituto Nacional de Medicina Legal, depois dos resultados inconclusivos da autópsia realizada a 26 de Janeiro, um dia depois da morte do avançado do Benfica.

Fehér caiu inanimado no relvado do Estádio D. Afonso Henriques, em Guimarães, nos instantes finais do jogo entre o Vitória e o Benfica, da 19ª jornada da Superliga, disputado a 25 de Janeiro.

FC Porto nas meias-finais da Liga dos Campeões

O FC Porto empatou 2-2 com o Lyon e conquistou um lugar nas meias-finais da Liga dos Campeões, onde vai defrontar o Deportivo de Corunha, que ganhou 4-0 ao AC Milão.

No estádio Gerland, em Lyon, Maniche pôs o Porto a ganhar aos 06 minutos, mas Luyindula empatou aos 14. Maniche voltou a marcar aos 47 minutos e Élber restabeleceu a igualdade aos 90.

O Porto ficou apurado com um total de 4-2 nas duas mãos, depois de ter vencido o Lyon por 2-0 no jogo da primeira mão.

A jogar em casa, o Corunha também ficou em vantagem logo aos cinco minutos de jogo com um golo de Pandiani. Valerón, Luque e Fran ampliaram a vantagem sobre o AC Milão.

O FC Porto e o Corunha jogam a primeira mão das meias- finais a 20 de Abril e no dia seguinte jogam AS Mónaco e Chelsea, os outros semi-finalistas.

Galegos ganham por 4-0 e vão defrontar o FC Porto na Liga dos Campeões

Depois da surpresa verificada no Mónaco, com o afastamento do Real Madrid, chegou a vez do AC Milan, campeão em título, ficar pelo caminho na Liga Milionária. O Deportivo virou a eliminatória, após o desaire por 4-1 em San Siro, e provou que no futebol não há "imbatíveis".

Quando o árbitro Urs Meier deu por terminada a partida foi o delírio no Riazor. Os adeptos do Deportivo nem queriam acreditar no que acabavam de ver, com uma noite de luxo da sua equipa a deixar "KO" o actual detentor da Liga dos Campeões.

Os galegos precisavam de um autêntico milagre, após a derrota na primeira mão dos quartos-de-final (4-1). Ora o sonho virou realidade num jogo memorável dos pupilos de Javier Irureta.

A formação espanhola venceu por 4-0, com tentos de Pandiani, de Valeron, de Luque e de Fran, e vai agora medir forças com o FC Porto nas meias-finais.

Jorge Andrade rubricou uma excelente exibição, de nada valendo a entrada de Rui Costa para os "rossoneri", aos 77 minutos.

Para além do AC Milan, o Arsenal, o Real Madrid e o Lyon despediram-se da competição mais prestigiante de clubes a nível europeu.

Série Açores

APURAMENTO DO CAMPEÃO:

EQUIPA	J	P
1 Operário	5	56
2 Madalena	6	44
3 Santiago	6	40
4 Angrense	5	39
5 Praiense	6	36

O Operário garantiu a conquista do título.

Resultados 7ª jornada:
Santiago - Praiense, 2-0
Madalena - Angrense, 3-1
Folga: Operário

8ª jornada:
Praiense - Operário
Angrense - Santiago
Folga: Madalena

DESPROMOÇÃO:

EQUIPA	J	P
1 Boavista	6	38
2 Velense	6	31
3 Ideal	5	25
4 Mira Mar	5	13
5 Barreiro	6	10

Mira Mar e Barreiro despromovidos aos campeonatos regionais

Resultados 7ª jornada:
Barreiro - Boavista, 1-2
Velense - Mira Mar, 1-0
Folga: Ideal

8ª jornada:
Boavista - Ideal
Mira Mar - Barreiro
Folga: Velense

SUPERLIGA

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

EQUIPAS	J	V	E	D	M	S	P
1 FC PORTO	28	22	5	1	58	17	71
2 SPORTING	29	21	4	4	53	29	67
3 BENFICA	29	18	7	4	53	26	61
4 SP.BRAGA	29	13	8	8	30	31	47
5 NACIONAL	28	14	4	10	46	30	46
6 RIO AVE	29	10	12	7	38	26	42
7 MARITIMO	29	10	12	7	30	27	42
8 BOAVISTA	29	9	11	9	26	25	38
9 MOREIRENSE	29	9	10	10	25	29	37
10 BEIRA-MAR	29	10	7	12	35	38	37
11 U. LEIRIA	29	9	9	11	38	43	36
12 GIL VICENTE	29	8	10	11	38	35	34
13 ALVERCA	29	8	5	16	29	40	29
14 ACADÉMICA	29	8	5	16	26	34	29
15 BELENENSES	29	6	10	13	30	50	28
16 GUIMARÃES	29	6	10	13	27	37	28
17 P.FERREIRA	29	7	3	19	21	44	24
18 E.AMADORA	29	4	4	21	20	62	16

Melhores Marcadores

17 Golos
ADRIANO (Nacional)
BENNI McCARTHY (FC Porto)

14 Golos
EVANDRO (Rio Ave)

13 Golos
"DERLEI" (FC Porto)

12 Golos
RICARDO SOUSA (Boavista)

11 Golos
SIMÃO (Benfica)
LIEDSON (Sporting)

10 Golos
"WENDER" (Braga)
DOUALA (União Leiria)
"SERGINHO BAIANO" (Nacional)

9 Golos
WIJNHARD (Beira-Mar)
JÚLIO CÉSAR (Est. Amadora)
SOKOTA (Benfica)
PEDRO BARBOSA (Sporting)
JOSÉ MANUEL (Paços Ferreira)

8 Golos
RODOLFO LIMA (Alverca)
ANTCHOUET (Belenenses)
FERREIRA ("II") (Gil Vicente)
ROCHEMBACK (Sporting)
...

Resultados

Alverca – V. Guimarães, 0-1
Boavista – E. Amadora, 1-2
Gil Vicente - FC Porto, 2-0
Beira-Mar - Académica, 0-0
Moreirense - Nacional, 2-1
Paços Ferreira – U. Leiria, 1-2
Rio Ave - Benfica, 1-1
Sp. Braga - Sporting, 2-3
Marítimo - Belenenses, 2-0

Próxima Jornada

Moreirense - Boavista
V. Guimarães - Rio Ave
Académica - Alverca
Nacional - Gil Vicente
U. Leiria – Sp. Braga
FC Porto - Marítimo
Benfica - Paços Ferreira
Sporting – E. Amadora
Belenenses - Beira-Mar

II LIGA

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

EQUIPA	J	P
1 ESTORIL	29	57
2 PENAFIEL	29	52
3 VARZIM	29	50
4 V.SETÚBAL	29	49
5 SALGUEIROS	29	45
6 NAVAL	29	43
7 MAIA	29	41
8 STA CLARA	29	39
9 D.CHAVES	29	39
10 FEIRENSE	29	38
11 DESP.AVES	29	38
12 FELGUEIRAS	29	36
13 LEIXÕES	29	36
14 OVARENSE	29	35
15 PORTIMONENSE	29	32
16 MARCO	29	30
17 U.MADEIRA	29	26
18 SP.COVILHÃ	29	23

Resultados

Felgueiras - Marco, 3-0
Portimonense - Varzim, 1-1
Feirense – D. Chaves, 0-1
Naval – U. Madeira, 2-2
Sp. Covilhã - Leixões, 3-4
Salgueiros - Ovarense, 2-0
Estoril - Vitória Setúbal, 1-2
Desportivo Aves - Maia, 1-2
Santa Clara - Penafiel, 0-2

Próxima Jornada

Varzim - Penafiel
D. Chaves - Portimonense
União Madeira - Feirense
Leixões - Naval 1º Maio
Ovarense – Sp. Covilhã
Marco - Salgueiros
V. Setúbal - Felgueiras
Maia - Estoril
D. Aves - Santa Clara

Campeonato Nacional de Futebol - II Divisão B

Zona Norte

EQUIPA	J	P
1 GONDOMAR	30	76
2 DRAGÕES S	29	69
3 VIZELA	30	56
4 FC PORTO B	30	50
5 VALDEVEZ	29	43
6 LIXA	29	41
7 LOUSADA	30	40
8 INFESTA	29	40
9 FREAMUNDE	30	40
10 SP. BRAGA B	29	39
11 PAREDES	29	38
12 TROFENSE	29	36
13 P. RUBRAS	29	35
14 FAFE	29	33
15 BRAGANÇA	29	29
16 C.TAIPAS	29	29
17 ERMESINDE	29	28
18 VILANOVENSE	30	28
19 LEÇA	30	20

Resultados

Sp. Braga B - Lousada, 2-2
Leça - Freamunde, 2-3
Vilanovense - Bragança, 3-1
Trofense - FC Porto B, 1-1
Gondomar - Lixa, 5-4
Vizela - Fafe, 0-0
C. Taipas - Ermesinde, 0-1
Infesta – D. Sandinenses, 2-0
P. Rubras - Valdevez, 0-1
Folga: Paredes

32ª Jornada

Freamunde – Lousada
Bragança – Leça
Trofense – Vilanovense
Lixa - FC Porto B
Fafe – Gondomar
Ermesinde – Paredes
D. Sandinenses – C. Taipas
Valdevez – Infesta
P. Rubras – Sp. Braga B
Folga: Vizela

Zona Centro

EQUIPA	J	P
1 TORREENSE	31	63
2 SP. ESPINHO	31	63
3 SANJOANENSE	31	55
4 ESMORIZ	31	52
5 AC. VISEU	31	50
6 U. LAMAS	31	46
7 OLIVEIRENSE	31	46
8 FÁTIMA	31	46
9 VILAFRANQ	31	44
10 CALDAS	31	43
11 ALCAINS	31	42
12 ACADÉMICA B	31	37
13 OLI.BAIRRO	31	36
14 MARINHENSE	31	33
15 PORTOMOSENSE	31	33
16 PAMPILHOSA	31	33
17 ÁGUEDA	31	32
18 POMBAL	31	31
19 ESTARREJA	31	30
20 O.HOSPITAL	31	30

Resultados

Portomosense – U. Lamas, 2-2
Ol. Hospital - Águeda, 2-2
Torreense - Sanjoanense, 2-0
Oliveirense - Pampilhosa, 1-1
Alcains - Caldas, 1-1
Académica B - Fátima, 2-0
Vilafranquense - Pombal, 0-1
Ac. Viseu – Ol. Bairro, 1-3
Marinhense - Esmoriz, 1-0
Sp. Espinho - Estarreja, 3-1

32ª Jornada

Águeda - União Lamas
Sanjoanense – Ol. Hospital
Pampilhosa - Torreense
Caldas - Oliveirense
Fátima - Alcains
Pombal - Académica B
Ol. Bairro - Vilafranquense
Esmoriz – Ac.Viseu
Estarreja - Marinhense
Sp. Espinho - Portomosense

Zona Sul

EQUIPA	J	P
1 BARREIRENSE	31	71
2 OLHANENSE	31	69
3 MICAELENSE	31	57
4 O.MOSCAVIDE	31	53
5 CAMACHA	31	53
6 MARITIMO B	32	48
7 ODIVELAS	30	45
8 ORIENTAL	31	42
9 MAFRA	31	41
10 LOULETANO	31	40
11 RIB.BRAVA	31	40
12 PONTASSOL	30	37
13 L.AÇORES	32	37
14 AMORA	31	36
15 PINHALNOV	31	35
16 V. NOVAS	31	33
17 FARENSE	31	31
18 SPORTING B	31	29
19 SINTRENSE	31	28
20 ST.ANTÓNIO	29	18

Resultados

O. Moscavide - Ribeira Brava, 0-0
Amora - E. Vendas Novas, 1-2
Oriental - Olhanense, 1-2
Marítimo B - Louletano, 0-0
Micaelense - Camacha, 1-1
Pinhalnovense - Lusitânia, 1-0
Sintrense - Santo António, 2-1
Farense - Mafra, 2-2
Odivelas - Sporting B, 3-3
Pontassolense - Barreirense, 2-1

32ª Jornada

E. Vendas Novas – R. Brava
Olhanense - Amora
Louletano - Oriental
Camacha - Marítimo B
Lusitânia - Micaelense
S. António - Pinhalnovense
Mafra - Sintrense
Sporting B - Farense
Barreirense - Odivelas
Pontassolense – O. Moscavide

Campeonato Nacional de Futebol - III Divisão

Série A

CL EQUIPA	J	P
1 VALENCIANO	28	63
2 VILAVERDEN	28	58
3 JOANE	28	57
4 MONÇÃO	28	53
5 STA MARIA	28	49
6 CABECEIREN	28	40
7 MIRANDELA	28	40
8 VIANENSE	28	39
9 SANDINENSES	28	37
10 VALPAÇOS	28	35
11 M. FONTE	28	35
12 ESPOSENDE	28	34
13 P. BARCA	28	30
14 MONTALEGRE	28	28
15 CERVEIRA	28	28
16 AMARES	28	23
17 REBORDELO	28	21
18 RONFE	28	18

Resultados
Monção - Cerveira, 3-2
Cabeceirense - Sandinenses, 1-0
Mirandela - Montalegre, 2-1
Esposende - Amares, 1-2
P. da Barca - Vilaverdense, 1-2
M. Fonte - Rebordelo, 1-0
Vianense - Ronfe, 1-2
Joane - Santa Maria, 1-0
Valenciano - Valpaços, 2-0

Série B

CL EQUIPA	J	P
1 RIBEIRÃO	28	59
2 FIÃES	28	55
3 A. LORDELO	28	52
4 CANELAS	28	47
5 RIO TINTO	28	43
6 FAMALICÃO	28	42
7 S.P. COVA	28	41
8 REBORDOSA	28	41
9 PEDROUÇOS	28	41
10 TIRSENSE	28	40
11 VILA REAL	28	38
12 OLIVEIRENS	28	36
13 T. MONCORVO	28	36
14 CINFÃES	28	36
15 LOUROSA	28	36
16 NOGUEIRENSE	28	30
17 P. BRANDÃO	28	18
18 RÉGUA	28	10

Resultados
Nogueirense - Rebordosa, 1-1
Rio Tinto - Oliveirense, 1-0
A. Lordelo - Canelas Gaia, 2-2
S. Pedro da Cova - Lourosa, 3-1
Vila Real - Régua, 0-1
Ribeirão - Tirsense, 1-0
Pedrouços - Cinfães, 4-2
Paços Brandão - Fiães, 0-0
T. Moncorvo - Famalicão, 0-1

Série C

CL EQUIPA	J	P
1 PENALVA	28	58
2 TOURIZENSE	28	52
3 CESARENSE	28	51
4 ANADIA	28	47
5 MILHEIROENS	28	40
6 GAFANHA	28	39
7 S. LAMAS	28	38
8 TOCHA	28	38
9 S. JOÃO VER	28	38
10 U. COIMBRA	28	36
11 VALECAMB	28	36
12 SATÃO	27	33
13 ARRIFANEN	28	32
14 SANTACOM	28	32
15 AROUCA	28	31
16 MANGUALDE	27	30
17 F.ALGODRES	28	29
18 A. BEIRA	28	24

Resultados
Arrifanense - Cesarense, 0-2
Anadia - Aguiar Beira, 5-0
Mangualde - Valecambrense, 1-1
S. João Ver - Santacombadense, 2-3
União Coimbra - Gafanha, 1-1
Social Lamas - Tocha, 5-0
Arouca - Satão, 2-2
P. Castelo - Fornos Algodres, 1-1
Milheiroense - Tourizense, 3-2

Série D

CL EQUIPA	J	P
1 BENFICA CB	28	60
2 ABRANTES	28	59
3 SOURENSE	28	57
4 PENICHE	28	55
5 RIO MAIOR	28	54
6 T. NOVAS	28	51
7 LOURINHANE	28	47
8 RIACHENSE	28	45
9 IDANHENSE	28	43
10 CARANGUEJ	28	37
11 FAZENDENSE	28	37
12 BIDOEIREN	28	34
13 BENEDITEN	28	33
14 ALCOBAÇA	28	26
15 SERTANENSE	28	21
16 ALQUEIDÃO	28	20
17 MIRENSE	28	14
18 ALMEIRIM	28	11

Resultados
Idanhense - Torres Novas, 4-2
Bidoeirense - Abrantes, 1-0
Almeirim - Beneditense, 3-1
Sertanense - Sourense, 1-2
A. Serra - Caranguejeira, 1-1
Benfica CB - Rio Maior, 1-2
Lourinhanense - Mirense, 3-0
G. Alcobaça - Peniche, 0-1
Riachense - Fazendense, 1-1

Série E

CL EQUIPA	J	P
1 CASA PIA	28	65
2 PORTOSANTENS	28	56
3 LOURES	28	52
4 CÂM. LOBOS	28	47
5 BENFICA B	28	47
6 VIALONGA	28	43
7 1º DEZEMBRO	28	42
8 ELVAS	28	42
9 MONTIJO	28	40
10 REAL	28	40
11 CARREGADO	28	35
12 SANTANA	28	34
13 MACHICO	28	34
14 ALCOCHETENSE	28	32
15 MALVEIRA	28	30
16 SANTACRUZENS	28	30
17 SACAVENENSE	28	17
18 BENAVILENSE	28	11

Resultados
Câmara Lobos - Vialonga, 3-0
O Elvas - Benavilense, 2-0
Portosantense - Alcochetense, 1-0
Sacavenense - Real, 0-0
Loures - Machico, 2-0
Santana - Santacruzense, 1-2
Montijo - Casa Pia, 3-0
Malveira - 1º Dezembro, 0-0
Carregado - Benfica B, 0-2

Série F

CL EQUIPA	J	P
1 ATLÉTICO	28	64
2 VASCO GAMA	28	59
3 IMORTAL	28	54
4 LUSITANO VRS	28	44
5 SILVES	28	44
6 BEIRA-MAR	28	42
7 DESP. BEJA	28	39
8 MESSINENSE	28	39
9 SEIXAL	28	37
10 SESIMBRA	28	37
11 JUV.ÉVORA	28	36
12 U.SANTIAGO	28	36
13 MOURA	28	34
14 ALMANSILENSE	28	31
15 FABRIL	28	31
16 QUARTEIRENSE	28	23
17 MONTE TRIGO	28	23
18 ESP.LAGOS	28	14

Resultados
M. Trigo - Lusitano VRSA, 2-0
J. Évora - Fabril Barreiro, 0-1
Seixal - Quartenense, 3-2
D. Beja - Vasco da Gama, 0-2
Messinense - Silves, 2-0
U. Sport Clube - Moura, 1-1
Almansilense - Imortal, 0-1
Atlético - Sesimbra, 2-1
Beira-Mar – E. Lagos, 2-0

Um grande Galo no caminho do FC Porto...

De onde menos se esperava, pimba!, um galo dos diabos na "tola" dos dragões.
O Gil Vicente, com a fortuna ao lado, conseguiu bater o FC Porto, por 2-0, no estádio emprestado de D. Afonso Henriques, em Guimarães. Há dias em que um "dragão" não pode sair à rua... Para cúmulo, o primeiro golo da primeira derrota foi marcado pelo ex-portista Gaspar!
Segundo parece, os "galitos de Barcelos" vão pedir o estádio de Guimarães emprestado até ao fim da época, porque em casa têm um "galo" do caneco!
Também, lá por cima, encontra-se muito em baixo, o Boavista. Em casa, mesmo com o Pacheco aos gritos, os "axadrezados" perderam com o mais que último Estrela da Amadora, por 1-2. É mais do que galo, é "capoeira" com pintainhos e tudo. O Sanchez mexeu no xadrês e borrou a pintura. Foi um Sábado negro para os vizinhos da cidade Invicta.
Continuando nas "negruras" nortenhas, o Sp. Braga viu os "leões" por um canudo, deixando-se bater, por 2-3, com expulsões, discussões e prisões na bancada do 1º de

Maio. Enfim, coisas da nossa LIGAzinha.
Sporting aproximou-se do FC Porto e distanciou-se do Benfica, um Benfica que "mal ficou" em Aves, quase sendo "depenado" pelo Rio Ave. 1-1, um mal que ficou bem dividido.
O Paços de Ferreira anda de mal a pior. Agora, perdeu em casa com a União de Leiria, por 1-2. A união fez a força...
O Guimarães continua a fazer pela vida, tendo ido ao Ribatejo "surripiar" três pontos ao necessitado Alverca. O Beira Mar esteve à beira de uma vitória sobre os academistas mas não conseguiu ir além de um empate, a 1-1. Em Moreira de Cónegos, o Moreirense ultrapassou o Nacional da Madeira, por 2-1.
Marítimo e Belenenses, no Funchal, ofereceram um espectáculo pobre. O Marítimo, mais feliz, foi o vencedor, por 2-0.
Contas bem feitas, tudo na mesma no topo da tabela e, no fundo, Paços de Ferreira e Estrela da Amadora em péssimos lençois, tendo também não muito longe, os aflitos, Alverca, Belenenses, Académica e Guimarães.
A 30ª. Jornada, inicia-se na próxima sexta-feira, dia 9 de Abril, com o jogo Moreirense-Boavista, com início às 16h15, com imagens na SporTV.
Sábado, dia 10, às 11h00, Guimarães-Rio Ave, Académica-Alverca e Nacional-Gil Vicente. Às 12h00, União de Leiria-Sp. Braga, com transmissão na SporTV. Às 13h00, FC Porto-Marítimo, com transmissão na SporTV. Às 14h15, Benfica-Paços de Ferreira, com imagens na RTPi e, às 16h15, o Sporting-Estrela da Amadora, com transmissão na SporTV. Na segunda-feira, às 14h45, Belenenses-Beira Mar, com transmissão na SporTV.
Mais uns quantos jogos de aflitos com resultados imprevisíveis e os grandes a jogarem com os "fracalhotes" mas, atenção, de onde menos se espera "elas" acontecem!...

JMC